
This is the **published version** of the master thesis:

Jingshuo, Zhang; Vargas-Urpí, Mireia , dir.; Casas Tost, Helena , coord. El Aprendizaje de Chino con podcasts. 2022. 85 pag. (1398 Màster Universitari en Didàctica del Xinès per a Hispanoparlants)

This version is available at <https://ddd.uab.cat/record/265400>

under the terms of the  license

Universidad Autónoma de Barcelona

Facultad de Traducción e Interpretación

**EL APRENDIZAJE DE CHINO CON
PODCASTS**

基于播客在汉语学习中的应用研究

**Máster Oficial - Didáctica del Chino para
Hispanohablantes 2021 - 2022**

Autor: ZHANG JINGSHUO

Tutora: Mireia Vargas Urpi

Coordinadora: Helena Casas Tost



Agradecimiento

En primer lugar, tengo que dar las gracias a mi tutora, Mireia Vargas Urpi, que siempre estuvo ahí desde el principio hasta el final de mi tesis y nunca se cansó para ayudarme con mis dudas cuando lo necesitaba. Puedo decir con seguridad que sin su ayuda, esta tesis no habría sido posible. ¡Muchas gracias, Mireia!

Gracias a Helena Casas Tost, que me ha apoyado y animado desde el primer día de mi máster.

A todos los profesores del Máster de didáctica del chino para hispanohablantes por sus enseñanzas durante este año.

Por último, me gustaría dar las gracias a mis padres por su constante e incondicional apoyo y ánimo, sin vosotros no estaría aquí.

¡ Muchas gracias a todos!

Jingshuo Zhang

Resumen

A medida que aumenta el número de estudiantes que empiezan a aprender chino, la clase tradicional por sí sola ya no satisface las necesidades de los estudiantes y éstos buscan formas adicionales de complementar su aprendizaje del chino. Los podcasts han ganado posiciones entre los estudiantes con el desarrollo de la tecnología de la información. El impacto de los podcasts en el aprendizaje de idiomas también ha atraído la atención de muchos especialistas. En este trabajo se crea una base de datos y se diseña un cuestionario para averiguar cómo los hablantes nativos de español utilizan los podcasts para complementar su aprendizaje en el idioma chino, y para hacer recomendaciones a los estudiantes que estén interesados en probar los podcasts para su aprendizaje del idioma chino.

El trabajo se divide en cuatro partes:

La primera de las cuales define el concepto del podcast y resume los estudios previos de los podcasts para el aprendizaje de idiomas.

La segunda parte describe la metodología elegida por el autor: 1. la creación de la base de datos, que describe cómo se etiquetó la base de datos y cómo se recogieron los datos; 2. el cuestionario, que describe cómo se diseñó y distribuyó el cuestionario.

La tercera parte analiza los datos agregados de la base de datos y los resultados del cuestionario.

En la cuarta parte, el autor analiza los resultados del cuestionario y analiza los cuatro podcasts chinos más populares para los estudiantes con el fin de recomendar los podcasts más adecuadas para que los estudiantes intenten aprender el idioma chino.

En la quinta parte, concluye que los podcasts tienen muchos efectos positivos en el aprendizaje de la lengua china, como la comprensión oral, el vocabulario y el entrenamiento de las habilidades conversacionales. Aunque el uso de podcasts para aprender chino no es muy común entre la población hispanohablante, la mayoría de los estudiantes están dispuestos a probar este método para complementar su aprendizaje de chino.

En comparación con trabajos anteriores, este trabajo destaca por aproximarse a la situación de los estudiantes hispanohablantes y revelar datos de hábitos de consumo de podcasts chinos que pueden ser muy interesantes tanto para docentes como para creadores de podcasts, aunque los datos de los podcasts analizados por el autor son limitados e inevitablemente subjetivos. Por lo tanto, el autor espera que este trabajo sea útil para futuras investigaciones y que se siga promoviendo el uso de los podcasts como herramienta útil para el aprendizaje e incluso la enseñanza de la lengua china.

Palabras clave: Podcast; chino como lengua extranjera; base de datos; **investigación**; aprendizaje autónomo; recursos educativos

Key words: Podcast; Chinese as a foreign language; database; research; self-directed learning; learning resources

摘要

随着越来越多的学生开始学习中文，仅仅是传统课堂已不能满足学生的学习需求，学生开始寻找额外的方法来辅助他们的中文学习。而播客则随着信息技术的发展逐渐走入学生的视野。播客对语言学习的影响也引起诸多学者的关注。本文通过建立数据库，设计问卷调查的方法，试图了解西班牙为母语的人群在学习中文时，使用播客辅助中文学习的情况，同时也对那些有意尝试播客学习中文的学生做出推荐。

本文分为四个部分，第一部分界定了播客的概念，总结了前人对播客学习语言的学术研究。第二部分则介绍了本文作者所选择的研究方法：1. 建立数据库，具体介绍了如何为数据库设置标签以及如何收集数据。2. 问卷调查，具体介绍了问卷是如何设计以及如何分发。第三部分则具体分析了数据库汇总的数据以及问卷的结果。第四部分作者则是通过问卷调查收集到的结果，分析四个最受学生欢迎的中文播客，来推荐最适合学生尝试汉语学习的播客平台。在第五部分的结论中，我们总结出，播客对于汉语学习是有非常多的积极影响，如听力，词汇和会话能力的训练等。尽管目前使用播客学习汉语在西语人群中并没有非常普遍，但大多数学生都愿意去尝试这个方法来辅助自己的汉语学习。

与前人作品相比，本文最突出之处在于分析了西班牙语母语学生学习汉语的情况，反映了学生使用中文播客的习惯，这对教师和播客创造者来说都非常有意义，不过，作者所分析的播客数据是有限的，并且不可避免的是带有一定的主观性。因此，作者希望本文可以对今后的研究起到辅助的作用，并将播客这个语言学习的有效工具在汉语学习甚至是教学中进行进一步使用与推广。

关键词：播客；对外汉语；数据库；研究；自主学习；学习资源

Índice

Resumen	3
摘要.....	5
1. Introducción.....	8
2. Marco teórico.....	11
3. Metodología.....	19
3.1 La base de datos.....	19
3.1.1 El objetivo de la base de datos.....	19
3.1.2 Elaboración de la base de datos	20
3.1.3 Recogida de datos	21
3.1.4 Análisis de los datos.....	22
3.2 El cuestionario	23
3.2.1 El objetivo del cuestionario.....	23
3.2.2 Diseño del cuestionario.....	23
3.2.3 Distribución del cuestionario.....	24
3.2.4 Recogida de datos	24
4. Resultados	26
4.1 Resultados de la base de datos.....	26
4.1.1 Clasificación de los podcasts.....	26
4.1.2 Nombre del podcast.....	27
4.1.3 Enlace	28
4.1.4 Nivel de chino.....	28
4.1.5 Competencia.....	30
4.1.6 Actividad del podcast	33
4.1.7 Frecuencia de las actualizaciones.....	34
4.1.8 Sexo del presentador	34
4.1.9 Tipo de acceso	35
4.1.10 Requiere registro	36
4.1.11 Idioma vehicular	37
4.1.12 Origen	38

4.1.13 Comentario personal	39
4.2 Resultados del cuestionario	40
4.2.1 Perfil de los informantes	40
4.2.2 Consumo de los podcasts.....	46
5. Comparación entre los podcasts más populares.....	59
5.1 ChinesePod.....	59
5.2 Coffee Break Chinese	62
5.3 Mandarin Corner	65
5.4 听故事学中文 (Aprender chino escuchando historias)	67
5.5 La recomendación del uso del podcast	70
6. Conclusiones.....	72
Bibliografía.....	77
Apéndices	81

1. Introducción

Con la poderosa promoción de la lengua china en todo el mundo, ha surgido una situación: el número de alumnos que estudian chino como lengua extranjera ha ido aumentando gradualmente, y al mismo tiempo la edad media de estos alumnos está disminuyendo. Es evidente que el enfoque tradicional de la enseñanza de la lengua china, con profesores enviados por el gobierno de chino como forma principal, pero con un número limitado de profesores exportados cada año, ya no puede satisfacer las necesidades. Afortunadamente, con la continua mejora de la tecnología de Internet y la creciente popularidad de las redes 4G, la adquisición, la difusión y la aplicación de los conocimientos han experimentado un enorme cambio, y el aprendizaje del chino con la ayuda de dispositivos móviles como los teléfonos móviles es cada vez más popular entre los estudiantes. En comparación con las limitaciones de las clases de chino tradicionales, el aprendizaje del chino en línea tiene importantes ventajas, con su contenido interactivo y personalizado y sus métodos de enseñanza variados, que pueden resolver eficazmente los problemas que existen en la enseñanza actual.

El uso de diversas herramientas de aprendizaje en Internet puede abrir nuevas y eficaces oportunidades para estudiantes y profesores. Todos los que tienen acceso a Internet disponen de un gran número de herramientas de aprendizaje gratuitas que permiten a profesores y alumnos colaborar en una gran variedad de temas.

En la red, los recursos de podcasts relacionados con el aprendizaje-enseñanza de lenguas son cada vez más abundantes y diversos. Y en este contexto, el autor también ha visto un gran número de podcasts sobre el aprendizaje del idioma chino, lo cual se ha despertado su interés por investigar el impacto de este tipo de recursos en el aprendizaje de la lengua china. Por eso, el aprendizaje de chino con podcast, un tema que está ganando cada vez más atención en estos días, es el objeto de este estudio.

El objetivo principal del presente trabajo es evaluar el uso de los podcasts para el aprendizaje de chino entre los hispanohablantes, a través de los recursos disponibles en sus páginas webs y algunas plataformas. De esta forma, también se pretende identificar qué tipo de podcast están mejor preparados para su aplicación en el aprendizaje autónomo de estudiantes de chino actualmente. Al mismo tiempo, se intenta explorar los hábitos de consumo de podcasts por parte de los estudiantes hispanohablantes. Por lo tanto, el autor comenzó la investigación y la redacción de esta tesis con las siguientes preguntas de partida:

- ¿Cómo es la situación del uso de los podcasts entre los estudiantes hispanohablantes cuando están aprendiendo chino?
- ¿Cómo utilizan los podcasts para aprender chino?
- ¿Cuáles son sus preferencias en cuanto a elegir los podcasts para aprender chino?
- ¿Qué podcasts son más recomendables para los estudiantes que prueban los podcasts por primera vez para aprender chino?

El trabajo se divide en cinco capítulos:

En el primer capítulo, se introduce el marco teórico sobre los podcasts, se resumen las investigaciones anteriores sobre la relación entre los podcasts y el aprendizaje de idiomas.

El segundo capítulo es sobre la metodología del presente estudio. Por un lado, he creado una base de datos de unos 40 podcasts para aprender chino, y por el otro, he diseñado un cuestionario sobre el uso de podcast para aprendizaje autónomo del chino y lo he distribuido entre los estudiantes de chino de varios cursos de la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB) también a un grupo de chino de la Escola Oficial d'Idiomes (EOI de Barcelona Drassanes), y en las redes sociales (Twitter, Instagram, por ejemplo) para obtener resultados.

En el tercer capítulo, se analizan los datos obtenidos a partir de la base de datos y se

fija en detalle en las plataformas, los niveles de los estudiantes a los que se orienta, el sexo de los locutores, las lenguas que utilizan para crear los podcasts, las competencias a las que se enfocan, la frecuencia de las actualizaciones, etc., para tener una primera idea de qué tipo de podcasts predomina en la oferta de recursos para autoaprendizaje del chino. También en este capítulo se analizan los resultados del cuestionario para conocer las preferencias y sugerencias de los estudiantes sobre el uso de los podcasts.

En el cuarto capítulo, basando en la lista de podcasts chinos favoritos de los informantes en el cuestionario, se identifican los cuatro podcasts más populares para un análisis detallado como recomendación para los lectores que intentan aprender chino utilizando podcasts.

En el último capítulo, se presentan las conclusiones, que incluyen un resumen de los problemas y limitaciones que se han identificado, así como sugerencias para futuras investigaciones y desarrollos en el área del uso de podcasts en el aprendizaje del chino, especialmente para el mundo de hispanohablantes, como lengua extranjera.

2. Marco teórico

Antes de todo, habla de la definición de los podcasts. En Wikipedia¹, un podcast se define como «una serie episódica de archivos de audio que un usuario puede descargar a un dispositivo personal o bien escuchar en línea». Las aplicaciones de transmisión y los servicios de podcast brindan una forma conveniente e integrada de administrar el consumo personal en muchas fuentes de podcast, dispositivos y aplicaciones de reproducción, entre las cuales existen aplicaciones dedicadas exclusivamente en la recepción, gestión, escucha o visualización de podcast. Con lo cual, en términos generales, el podcast es un archivo de audio en formato MP3 o video que puede descargarse fácilmente a través Internet. Se pueden utilizar diferentes dispositivos para escuchar podcasts, como ordenadores portátiles, ordenadores personales, teléfonos móviles, tabletas e incluso reproductores de MP3. Estas características hacen que sea podcast un dispositivo muy conveniente y accesible. Una característica significativa de un podcast es que proporciona al profesor la posibilidad de ampliar las utilidades del aula mediante la entrega de archivos de audio a la carta a través de la web. Dicho en otras palabras, los profesores pueden utilizar los podcasts para distribuir los materiales de clase. Otra característica de los podcasts es la accesibilidad a los mismos sin tener ningún tipo de limitación de tiempo y lugar (Kargozari & Zarinkamar, 2014).

Con el desarrollo de las tecnologías de la información, cada vez son más los profesores que crean sus propios podcasts en Internet, donde el impacto del podcast en el aprendizaje de idiomas ha atraído la atención de un gran número de especialistas. Por ejemplo, Rahimi y Katal, (2012) investigan el papel de la conciencia de las estrategias metacognitivas de escucha de los estudiantes de inglés como lengua extranjera y el uso de los podcasts para el aprendizaje de inglés como idioma extranjero. Entre las conclusiones a las que llegan Rahimi y Katal (2012), cabe destacar que, los estudiantes de idiomas a menudo se ven abrumados por demasiado vocabulario desconocido, reglas

¹ <https://es.wikipedia.org/wiki/P%C3%B3dcast>

confusas, diferentes sistemas de escritura y costumbres sociales cuando experimentan el aprendizaje electrónico. Lo mismo pasa con el uso de dispositivos o aplicaciones tecnológicas que exigen la activación de ciertas partes de sus capacidades cognitivas y metacognitivas. Hasan y Hoon (2013) examinan veinte artículos de revistas para ver cómo los podcasts afectan a las habilidades lingüísticas y actitudes de los estudiantes de ESL. En este análisis, Hasan y Hoon (2013) descubren que los podcasts son herramientas de aprendizaje extremadamente eficaces, no sólo para las habilidades de comprensión y expresión oral, sino también para otras competencias como la gramática, la pronunciación y el desarrollo del vocabulario. Kargozari y Zarinkamar (2014) comparten la misma opinión. En su caso, estos autores investigan el uso pedagógico del podcast en el aprendizaje del inglés como lengua extranjera y las actitudes de los alumnos hacia el uso del podcast como herramienta complementaria para mejorar el aprendizaje del vocabulario. Kargozari y Zarinkamar (2014) observaron que el uso de los podcasts como en el aprendizaje de vocabulario era significativamente más eficaz que el uso de técnicas tradicionales. Otra ventaja del uso de podcasts es para los estudiantes ausentes, no se preocuparían si llegaran a faltar a clase, ya que el material didáctico lo tendrán a su disposición y por ende podrán compensar su ausencia. Los podcasts parecen ser valiosos para el desarrollo de la lectura, la escucha, la expresión oral, la pronunciación y la gramática. Además, aunque no participen en una clase presencial, el podcast fomenta la sensación de presencia social y reduce la sensación de aislamiento de los estudiantes online (Lee, 2009). Por otra parte, Indahsari (2020), señala que el podcast puede aumentar la capacidad lingüística, especialmente la competencia de compresión oral. En cuanto a esta opinión, Abdous, et al (2012) piensan que los estudiantes de los cursos de lenguas extranjeras de nivel superior obtienen mejores resultados al utilizar el podcast que los del nivel más bajo. Para ello, realizaron una investigación del uso de podcast en una universidad pública de cuatro años en Estados Unidos. Los estudiantes seleccionados para el proyecto de Abdous et al. (2012) iban desde el aprendizaje de idiomas de principiantes hasta el nivel avanzado en gramática, fonética, literatura e inglés. Los datos revelaron que los estudiantes de nivel avanzado que escuchan podcasts obtienen notas más altas en comparación con los

estudiantes principiantes. Podría interpretarse que los estudiantes de nivel avanzado se benefician del podcast debido a su avanzada competencia en el dominio de compresión oral y expresión de oral. Su estudio pone de manifiesto que el uso de podcasts como material complementario del aprendizaje del idioma sigue siendo una herramienta eficaz, que probablemente fomente más en la habilidad de la competencia de compresión oral y expresión de oral.

Además, el podcast puede motivar a los estudiantes en el aprendizaje del idioma. Indahsari (2020) recomienda a los profesores que utilicen el podcast como una interesante herramienta tecnológica de apoyo al aprendizaje de idiomas para los estudiantes indonesios. También Adawiyah et al. (2021) utilizaron un instrumento de investigación en forma de cuestionario (*Google Form*) para investigar las respuestas de los estudiantes de Indonesian Literature and Language Education FKIP Suryakancana University sobre los podcasts como alternativa a los medios de aprendizaje en línea y la estimulación de las habilidades lingüísticas. Señalan que el podcast es una alternativa al aprendizaje en línea muy útil para estimular las habilidades lingüísticas de los estudiantes, especialmente la capacidad de comprensión y expresión orales. Al mismo tiempo, señalan algunas cuestiones que hay que tener en cuenta al elegir un podcast. En primer lugar, el volumen de la música de fondo debe ajustarse a la voz del presentador para que la música no sea demasiado fuerte con respecto a la voz del presentador. En segundo lugar, se espera que la entonación y la articulación sean claras y comprensibles para los alumnos. En cierto sentido, no hay que ser demasiado rápido o lento, sino que la fuerza y la debilidad de la voz deben ser correctas para que los alumnos puedan entender lo que el orador dice. Además, cabe destacar que los estudiantes esperan que la entrega de material no sea demasiado larga, ya que es probable que si la duración del Podcast lo sea, aburrezca. Los creadores de podcast deben tenerlos en cuenta para hacer que el contenido del podcast sea mejor y más llamativo por los estudiantes.

Hay otras ventajas reconocidas de la utilización de podcasts en el proceso de aprendizaje. Hew (2009: 334) considera que la facilidad, la comodidad y el ahorro de

tiempo que el podcast proporciona a los alumnos es quizá la ventaja más significativa.² Según los autores Boulos, Maramba y Wheeler(2006), la facilidad de uso de los podcasts es una gran ventaja para el proceso de aprendizaje. Los podcasts se consideran una herramienta de aprendizaje flexible que puede utilizarse en cualquier momento y desde cualquier lugar, lo que permite a los estudiantes tener un mayor control sobre los aspectos de su propio aprendizaje en términos de tiempo y lugar, y pueden escucharse varias veces. Los podcasts pueden descargarse y escucharse en cualquier dispositivo. Evans (2008) concluye que los estudiantes perciben el podcast como una herramienta de repaso más eficaz que los libros de texto, y lo consideran más eficiente que sus propios apuntes. Otros autores, como Hubackova y Golkova (2014) coinciden en que los podcasts funcionan mejor que los modelos de aprendizaje tradicionales. En algunos sondeos de opinión sobre la enseñanza de idiomas, los estudiantes suelen decir que los contenidos y algunos cuadernos de ejercicios no están suficientemente actualizados y no les motivan mucho. Una de las formas de satisfacer sus demandas es la educación a distancia a través de los cursos eLearning, como los podcasts.

Cabe mencionar que Barrera (2017) propone el uso del podcast como recurso en la adquisición de una segunda lengua haciendo hincapié no sólo en la mejora de la habilidad de compresión oral, sino también en disminuir la ansiedad del alumno y en aumentar la autoestima, dos factores clave en el proceso de aprendizaje de un idioma. Por su parte, Oliver (2005) también sostiene que el podcast contribuye al aprendizaje de los estudiantes al aumentar su motivación y compromiso. Esta perspectiva se ve reforzada por los resultados de Fernández, Simo y Sallan (2009), que sugieren que el podcast contribuye a la motivación de los estudiantes. De hecho, estos autores señalan que la motivación fue el aspecto más destacado por los estudiantes en el uso de los podcasts.

También hay trabajos que exploran la percepción que tienen los estudiantes de los

²“Probably the main advantage of podcasting is the simplicity, convenience, and time savings that it offers to learners”

podcasts como herramienta de aprendizaje. Para ello, Phillips (2017:157) describe los resultados de dos encuestas que se realizaron a dos grupos de estudiantes a lo largo de dos años. Las encuestas exploraron los niveles de aceptación y disfrute de los estudiantes del uso en el que tenían que producir sus propios podcasts, así como los beneficios de aprendizaje percibidos. La discusión final describe una serie de resultados de aprendizaje positivos y destaca las implicaciones pedagógicas del uso de podcasts.

Sin embargo, la mayoría de las investigaciones sobre los podcasts son sobre aprendizaje del inglés, y sólo hay unos pocos estudios sobre el idioma chino. De acuerdo con Li Mengyue (2016:15), el uso de los podcasts depende de Internet y no está limitado por el tiempo o el lugar. Siempre que dispongan de cobertura wifi, los alumnos podrán conectarse con cualquier dispositivo inalámbrico para aprender, de forma gratuita, tanto en línea como fuera de ella (después de descargarlo), con mucho poder de decisión y libertad para los alumnos.

Han Yuchen (2020:185) dice que los podcasts proporcionan a los alumnos de chino como lengua extranjera nuevos medios de aprendizaje. En otras palabras, los estudiantes pueden utilizar Internet para buscar lo que quieren aprender, así los podcasts han aumentado mucho su autonomía. Desde el punto de vista de Wang Jing (2012:138), el proceso de aprendizaje de la lengua es, de hecho, un proceso de intervención cultural, y a través del proceso de comunicación verbal se alcanza la conciencia cultural. El material lingüístico de la comunicación por Internet es vívido y cercano a las situaciones reales de comunicación, lo que refleja la vida social actual en China de forma más completa y aporta los patrones de expresión del habla más precisos a los estudiantes de chino. Esta formación en comunicación verbal permite contextualizar culturalmente las expresiones verbales en el entorno de Internet, lo que mejora la capacidad de los alumnos chinos para comunicarse entre culturas.

En general, los hábitos culturales y la forma de hablar de los chinos siguen siendo bastante diferentes que de los países occidentales. Las nuevas plataformas mediáticas,

como los podcasts, proporcionan a los alumnos un entorno cultural adecuado y les ayudan a entrar rápidamente en el contexto cultural y a aprender a expresarse con precisión en chino. Sobre esto, Chen Guo (2018) comparte su opinión: en primer lugar, el aprendizaje por podcast rompe las restricciones de tiempo y espacio y aumenta la autonomía del aprendizaje de los alumnos. Los nuevos medios operan principalmente a través de Internet y no están restringidos por el tiempo y el espacio, por lo que todo estudiante interesado en aprender chino lo podrá hacer en cualquier momento y en cualquier lugar, según sus necesidades. En segundo lugar, el podcast ofrece la posibilidad de un aprendizaje fragmentado. En la vida y el trabajo actuales, cada vez más acelerados, la aparición de los nuevos medios de comunicación se ha adaptado bien a las características de la fragmentación del tiempo, y ha aportado comodidad a los estudiantes adultos en particular. En tercer lugar, mejora la interoperabilidad comunicativa del aprendizaje del chino. En la plataforma de Apple Podcast, los usuarios pueden publicar su opinión sobre el aprendizaje del chino utilizando el podcast. Algunos podcasts también tienen sus propios grupos entre los usuarios, como en Facebook, para facilitar la comunicación entre los usuarios. Con la aparición de diversas plataformas de podcast, los alumnos pueden interactuar entre sí en cualquier momento del proceso de aprendizaje. Las diversas plataformas de podcast también han hecho posible que el aprendizaje de chino se agrupe, lo que hace más conveniente que los alumnos intercambien métodos de aprendizaje y compartan los resultados de este. En cuarto lugar, la estimulación multisensorial. Con el apoyo de la tecnología de los nuevos medios de comunicación, los estudiantes internacionales pueden aprender el conocimiento de la lengua y la cultura chinas en múltiples dimensiones a través del audio, el vídeo **y** Internet. La variedad de recursos de aprendizaje de chino que ofrecen los podcasts activa los conocimientos aprendidos de los alumnos desde diferentes perspectivas. Esta estimulación multidimensional también ofrece la posibilidad de sumergirse y absorber la cultura china a distancia. Por otra parte, esta estimulación multisensorial no se limita al ámbito del aprendizaje de idiomas, sino a todos los ámbitos del estudio, la vida y el trabajo. Sin embargo, aparte de tantas ventajas que ofrecen los podcasts, ella sugiere ahora que el aprendizaje del chino a través de estas

plataformas puede verse afectado negativamente por la irregularidad del lenguaje en línea y lo incompleto de las expresiones sintácticas. Han Yuchen (2020) estuvo de acuerdo, diciendo que el aprendizaje del idioma chino en línea es muy diferente del aprendizaje del chino en un aula presencial, ya que los estudiantes de chino aprenden una formación lingüística modular a través de podcasts, cuyo contenido suele estar desestructurado, lo que dificulta que los estudiantes se formen un sistema completo de conocimientos como lo harían en un aula de chino tradicional. Los puntos de conocimiento excesivamente fragmentados no favorecen el aprendizaje de los alumnos, por ello cuando se utilicen los podcasts para el aprendizaje de chino, debe haber profesores de chino que proporcionen la orientación adecuada para garantizar que los podcasts se utilicen plenamente para mejorar las habilidades de los alumnos en el idioma chino.

En resumen, los principales temas presentes en estudios previos son los siguientes:

- a) Se pone de manifiesto la versatilidad del uso de podcasts debido a la falta de restricciones de tiempo/espacio.
- b) Los podcasts pueden motivar a los estudiantes a apropiarse de su aprendizaje de idiomas.
- c) Los podcasts pueden ayudar de muchas partes en el aprendizaje de idiomas, especialmente en la comprensión oral y el vocabulario.
- d) Los podcasts pueden ayudar a los estudiantes a entender la cultura del idioma.
- e) Los estudiantes con un nivel más avanzado se benefician más del aprendizaje mediante podcasts.
- f) Los podcasts pueden reducir la ansiedad de los estudiantes por aprender idiomas.
- g) Los podcasts tienen la desventaja de la falta de normatividad del lenguaje en línea y lo incompleto de las expresiones sintácticas
- h) El contenido desestructurado de los podcasts dificulta que los estudiantes se formen un sistema completo de conocimientos

Sin embargo, la mayor parte de la investigación académica actual sigue girando en torno

al impacto de los podcasts en el aprendizaje de la lengua inglesa, y en lo que respecta al aprendizaje de la lengua china, la gran mayoría también gira en torno a cómo los profesores deben utilizar los podcasts en el aula y al impacto de los podcasts en la enseñanza de la lengua china, con poca mención al impacto del uso independiente de los podcasts por parte de los estudiantes en el aprendizaje de la lengua china. ¿Cuál es el estado actual del uso de los podcasts en el aprendizaje autodidacta del chino y qué problemas existen? Con la investigación se intentan encontrar respuestas a estas preguntas y contribuir, de este modo, a la promoción de recursos digitales para el aprendizaje del chino, sobre todo, entre los alumnos hispanohablantes.

3. Metodología

El uso de diversos métodos de investigación se permitirá cumplir los objetivos del estudio y garantizará la obtención de resultados relevantes. Por ello, el principal objetivo de este capítulo es describir detalladamente y en profundidad los enfoques que ha elegido el autor.

En primer lugar, ha realizado una revisión bibliográfica de los estudios anteriores para desarrollar el marco teórico de esta tesis y así poder analizar las ventajas y desventajas de los experimentos anteriores y recopilar evidencias para apoyar el tema.

Después de la revisión bibliográfica, ha optado por una metodología de investigación mixta, tanto en el enfoque general como en los métodos de recogida y análisis de datos. De este modo, por un lado, ha creado una base de datos de podcasts para aprender chino y, por el otro, ha diseñado y distribuido un cuestionario entre estudiantes de chino. Al final, se va a llevar a cabo una triangulación: va a comparar los datos de la base de datos con las respuestas de los cuestionarios y observa qué coincide, qué no, y en qué medida se complementan. En los apartados siguientes se describirán más detalladamente cada una de estas estrategias de investigación.

3.1 La base de datos

La base de datos de podcasts para aprender chino se ha desarrollado en cinco etapas: identificación y definición del objetivo de la base de datos, elaboración de la herramienta de recogida de datos, recogida de datos, análisis de los datos, propuesta de uso de la base de datos.

3.1.1 El objetivo de la base de datos

El objetivo de este estudio es comprender el impacto de los podcasts en el aprendizaje de la lengua china, por lo que lo primero que tuvo que hacer fue recopilar estadísticas sobre los podcasts orientados a la enseñanza o aprendizaje del chino más conocidos en Internet. Esto se permitirá tener una panorámica de los tipos de podcasts disponibles para un posterior análisis comparativo, así como identificar similitudes y diferencias entre ellos.

3.1.2 Elaboración de la base de datos

Para tener una visión más clara de los puntos comunes y las diferencias entre cada podcast, el autor ha creado una base de datos en Excel detallada de las características de cada podcast.

El primer paso fue la creación del Excel para la base de datos, a la que el autor primero creó un marco general y luego añadió algunas etiquetas como el nivel de los estudiantes que potencialmente podrían utilizar los podcasts, las competencias de aprendizaje en las que se centran los podcasts (por ejemplo, comprensión oral y expresión oral), la frecuencia con la que se actualizaban los podcasts, etc. Durante el desarrollo del trabajo se añadieron, eliminaron y modificaron algunas etiquetas para que estas se ajustaran al máximo al objeto de estudio. Por ejemplo, al principio no existía la columna del idioma vehicular, pero la lengua intermedia para el autoaprendizaje de los alumnos también es crucial, y se puede ver que algunos podcasts, a pesar de estar dirigidos a principiantes, han empezado a enseñar sólo en chino. Algunos podcasts están dirigidos a estudiantes avanzados (nivel B2 y C1), pero siguen intercalando el inglés o el español, una diferencia que merece la pena comentar. Casi todos los podcasts ya indican el nivel en su introducción cuando el autor asignó el nivel. Como la mayoría de los podcasts se clasifican como “principiante, intermedio, y avanzado”, la base de datos sigue esta lógica al indicar el nivel. En el caso de los podcasts que no indican un nivel directamente, el autor escuchó uno o dos capítulos y determinó el nivel adecuado en

función del tipo de vocabulario, temas, estructuras de las frases, velocidad de habla y uso de lengua vehicular.

También se ha añadido una etiqueta para saber si son recursos abiertos o de pago, para ver exactamente cuáles son las diferencias entre los podcasts de pago y los gratuitos. Además, se han añadido los comentarios personales del autor sobre cada podcast encuestado para dar una idea más visual a la hora de comparar los datos posteriormente.

Sin embargo, cuando estaba en el proceso de crear la base de datos, se acabó eliminando la etiqueta de Formato. Esto se debe a que la mayoría de los podcasts son de audio, y sólo un número muy reducido se complementa con vídeo.

Los cuestionarios posteriores han demostrado que la mayoría de los usuarios también utilizan los podcasts en formato de escucha y no ven específicamente los vídeos. Así que el autor ha eliminado esta etiqueta. Por lo tanto, la base de datos actual incluye los siguientes campos: el nombre del podcast, el enlace, el nivel de lengua, la competencia, podcast activo (o no), la frecuencia, el sexo del presentador, el tipo de acceso (de pago o gratuito), si requiere registro, el idioma vehicular, el origen, y los comentarios personales del autor. Estas etiquetas, por otro lado, siguen la propuesta de Rovira-Esteva et al. (2022) para la recopilación y clasificación de recursos digitales, desarrollada en el marco del proyecto e-Chinese. La base de datos se puede consultar en el anexo 1 y se pondrá a disposición de los investigadores interesados en el repositorio institucional de la UAB (DDD).

3.1.3 Recogida de datos

En primer lugar, el autor recurrió a los buscadores generales como Google y Baidu para encontrar los podcasts para aprendizaje de chino más populares disponibles en la actualidad y, a continuación, el autor también utilizó las principales plataformas de

podcast como Spotify e iTunes para encontrar podcasts para aprender chino. Los datos recogidos se han recopilado en la base de datos de Excel descrita en el apartado anterior.

3.1.4 Análisis de los datos

Ha adoptado una metodología cuantitativa para analizar los datos recopilados. Han agregado los datos recogidos de 39 podcasts chinos de varias plataformas en una hoja de Excel como objetos de investigación. Para ello, el autor ha analizado los puntos en común y las diferencias entre estos podcasts de chino, como por ejemplo cuántos están diseñados sólo para principiantes, cuántos están diseñados sólo para estudiantes avanzados y cuántos están diseñados para todos los niveles de aprendizaje. También se comparan cuántos podcasts son creados por hombres y cuántos por mujeres. También es muy importante fijarse en qué podcasts se crean en chino y cuáles en lenguas extranjeras, combinado con el grupo de estudiantes al que van dirigidos, se pueden sacar conclusiones muy interesantes.

Por supuesto, a la hora de recopilar los datos, también ha encontrado con algunos problemas, como el hecho de que hay plataformas de podcast, a diferencia de los podcasts tradicionales que sólo tienen forma de escucha, son más bien una plataforma de aprendizaje, con vídeos además de audio e incluso ejercicios de gramática y vocabulario, se considera una más como una plataforma completa de aprendizaje, mucho más allá de los objetivos que quería analizar el autor³.

Dado que este tipo de podcast tienen un modelo de aprendizaje más integrado, el impacto en el aprendizaje de la lengua china no es comparable al de la mayoría de los podcasts que sólo ofrecen el formato de audio, lo cual afecta a la precisión del análisis de los datos, aunque esto se intentará matizar y complementar con el análisis cualitativo complementario por parte del autor del trabajo.

³ El podcast Chinese Zero to Hero, por ejemplo, se basa en el formato de vídeo.
<https://chinesezerotohero.teachable.com/>

3.2 El cuestionario

Por otro lado, el autor ha diseñado y distribuido un cuestionario a estudiantes hispanohablantes de chino como lengua extranjera. Ha optado por una metodología de investigación mixta en el diseño del cuestionario, dado que combina preguntas cerradas que permitirán un análisis cuantitativo y preguntas abiertas para obtener la opinión y sugerencias de los usuarios, permitiendo así un análisis cualitativo.

3.2.1 El objetivo del cuestionario

Dado que hay muy poca investigación académica sobre el uso de podcasts chinos por parte de hablantes nativos de español para aprender chino se diseñar un cuestionario basado en el marco teórico. El cuestionario permitirá obtener información sobre hábitos y preferencias en el uso de podcasts, y observar en qué medida la oferta actual podcasts satisface las necesidades de los usuarios potenciales.

3.2.2 Diseño del cuestionario

Se ha diseñado un cuestionario con *Google Forms*. Consta de once preguntas para las personas que nunca han utilizado los podcasts como forma de estudio o para complementar su aprendizaje de chino, y veintitrés preguntas para las personas con experiencia en el uso de los podcasts para esta finalidad. El cuestionario empieza con una descripción de los objetivos del estudio e información general y con una pregunta obligatoria en la que se solicita el consentimiento informado del informante. A continuación, trece preguntas son de opción única, seis son de opción múltiple y cuatro son preguntas abiertas. Las preguntas recopilan la información personal de los participantes (sexo, edad, nivel educativo, etc.), sobre su etapa y necesidades en el aprendizaje del chino, el uso de podcasts chinos para el aprendizaje y sus sugerencias

sobre el uso de podcasts para el aprendizaje del chino. El tiempo estimado de respuesta es sobre unos diez minutos.

El cuestionario se pilotó con la tutora del TFM, que validó el formato y la duración.

El cuestionario se puede consultar en el anexo 2.

3.2.3 Distribución del cuestionario

El autor está estudiando actualmente en el Facultad de Traducción de la Universidad Autónomo de Barcelona, donde muchos estudiantes hispanohablantes están aprendiendo chino, así que aprovechó esta oportunidad para distribuir el cuestionario entre los estudiantes de muchos grupos de los tres grados de la Facultad de Traducción e Interpretación (FTI) para recoger la mayor cantidad de datos de primera mano, a saber: Grado de Estudios de Asia Oriental, Grado de Estudios de Español y Chino: lengua, cultura y literatura, Grado de Traducción e Interpretación. Además, como el autor ha hecho prácticas en la EOI (Escola Oficial d'Idiomes de Barcelona Drassanes), que cuenta con un rango de edad más amplio de estudiantes de chino como lengua extranjera (con edades que van desde los 16 hasta los 70 años), también distribuyó el cuestionario entre esta muestra, lo que permitió ampliar el carácter referencial de los datos.

Finalmente, al tratarse de un exploratorio en el que interesaba tener la mayor cantidad de respuestas posibles, el cuestionario también se distribuyó en redes sociales, como por ejemplo, Instagram y Twitter.

3.2.4 Recogida de datos

El cuestionario se empezó a distribuir el 27 de abril de 2022 y se cerró la recogida de respuestas el 11 de mayo de 2022. En total 91 personas han respondido al cuestionario.

Google Forms refleja claramente la distribución de los datos a través de gráficos circulares, gráficos de barras y número de porcentaje. De este modo, la técnica de procesamiento de datos se realiza presentando y describiendo los resultados del cuestionario de *Google Forms*.

4. Resultados

En este capítulo se presentarán los resultados organizados según los métodos de recogida de datos empleados, a saber: el análisis de la base de datos, el análisis de los resultados de los cuestionarios y un análisis cualitativo.

4.1 Resultados de la base de datos

La base de datos consta de 39 podcasts identificados y clasificados por el autor del trabajo, siguiendo la metodología descrita en el capítulo anterior. El análisis se presenta agrupado según los temas principales.

4.1.1 Clasificación de los podcasts

A la hora de organizar la base de datos, también ha tenido en cuenta las múltiples necesidades de los estudiantes, como por ejemplo si es necesario registrarse, si es gratuito, el objeto de uso, etc., para que los usuarios potenciales puedan encontrar los podcasts que necesitan de forma más fácil y rápida, y por ello ha establecido doce etiquetas en nuestra base de datos: nombre del podcast, enlace, nivel de chino, competencia, podcast activo, frecuencia de las actualizaciones, sexo del presentador, tipo de acceso, requiere registro, idioma vehicular, origen, comentario personal. En la tabla siguiente, estas doce etiquetas también tienen sus propias subcategorías detalladas.

Tabla 1. Etiquetas principales de los podcasts para estudiar chino

Etiqueta	Subetiquetas
nombre del podcast	-
enlace	-
nivel de chino	principiante/ intermedio/ avanzado/ principiante – intermedio/ intermedio –

	avanzado/ todos los niveles
competencia	comprensión oral, expresión oral, vocabulario, cultura, frases coloquiales, gramática, conversación, pronunciación
podcast activo	sí, no
frecuencia de las actualizaciones	diario, semanal, mensual, bimensual, interrumpido, esporádico
sexo del presentador	hombre, mujer, hombre y mujer
tipo de acceso	de pago, abierto, mixto
requiere registro	sí, no, opcional
idioma vehicular	chino, inglés, chino e inglés, chino y español
origen	大陆(chino continental), 台湾(Taiwán), 海外 (extranjero)
comentario personal	-

A continuación, se explicará cada etiqueta en forma detallada.

4.1.2 Nombre del podcast

Debajo de esta etiqueta se encuentra el nombre de cada podcast, lo que permite a los usuarios tener una primera imagen del podcast basándose en el nombre, lo que les facilita encontrar los podcasts que les interesan. De los 39 podcasts chinos, diez podcasts (25,6%) tienen “*Chinese*” en sus nombres, nueve podcasts (23%) tienen “*Mandarin*” en sus títulos, mientras sólo tres (7,6%) tienen “chino” en sus nombres. Como se puede ver, “chino” es la palabra española, y el número de podcasts diseñados para la población hispanohablante es muy escaso, ya que la mayoría de ellos están creados para la gente que sabe inglés, quizás porque haya más angloparlantes que hispanohablantes en el mundo. Además, el autor ha contado el número de podcast con nombres chinos y podcast con nombres extranjeros. catorce podcasts (35,9%) tenían

nombres totalmente chinos y el resto eran totalmente en idiomas extranjeros (en este caso, chino e inglés). No se puede descartar que algunos podcasts de nombres chinos tengan también sus nombres homólogos en otros idiomas, pero el buscador suele mostrar el nombre chino como primer resultado. Así, cuando los estudiantes quieren buscar podcasts chinos, “*Chinese*” o “*Mandarin*” son las palabras clave más comunes, por lo que los estudiantes pueden escribir “*Chinese podcast*” o “*Mandarin podcast*” para encontrar podcasts chinos, y luego reducir la lista según sus necesidades para encontrar el podcast más adecuado para ellos.

4.1.3 Enlace

La segunda etiqueta es el enlace que, con un solo clic, le redirigirá automáticamente a la página de ese podcast. Según las estadísticas del autor, la mayoría de los podcasts (82%) tienen sus propios sitios web, otros siete están vinculados a Spotify o Apple Podcast etc., y pueden marcarse o descargarse fácilmente. La mayoría de los podcasts con sitios web independientes también incluyen en sus páginas algunas de las plataformas de podcast con las que se han vinculado, lo que aumenta la exposición del podcast y lo hace más fácil de usar, ya que pueden elegir la plataforma de podcast con la que se sienten más cómodos, en lugar de estar limitados a utilizar el sitio web oficial o ciertas plataformas específicas. Esto se debe a que el sitio web oficial es más adecuado para utilizarlo con un ordenador, mientras que la plataforma de podcast, como Spotify, es más adecuada para que los estudiantes aprendan en cualquier momento y lugar con sus teléfonos móviles. Además, dentro de la plataforma de podcast vinculada, se adjunta la propia página web oficial del podcast para mayor conveniencia de los estudiantes.

4.1.4 Nivel de chino

Los niveles se dividen principalmente en tres partes: principiantes, intermedios y avanzados. Pero no todos se limitan solo a estos tres niveles, también hay algunos

podcasts diseñados para niveles principiantes e intermedios juntos. Algunos para intermedios y avanzados juntos, y otros para todos los niveles. El autor ha hecho un recuento de los podcasts por nivel. Como muestra la figura 1, un 15% de los podcasts son solo para los niveles principiantes, mientras que un son 13% para estudiantes de nivel intermedio y 28% son diseñados solo para los estudiantes con un nivel avanzado. Tres podcasts (8%) se pueden aplicar a los estudiantes con un nivel entre principiante e intermedio y cuatro podcasts (10%) son para niveles más altos: intermedio y avanzado. Los demás (26%) son adecuados para todos los niveles. Se puede encontrar que los podcasts diseñados para estudiantes de nivel intermedio y avanzado, es decir, para estudiantes que ya tienen una base decente, constituyen la mayoría de los podcasts, mientras que los diseñados para estudiantes de nivel intermedio y principiante son relativamente mucho menos frecuentes. Se puede deducir que hay más demanda de podcasts para los niveles altos porque los estudiantes que quieren utilizar los podcasts para complementar su aprendizaje de chino están en su mayoría muy motivados y están dispuestos a dedicar más tiempo y esfuerzo para encontrar una forma adecuada de aprender chino por sí mismos, por lo que es más probable que tengan un mejor nivel de chino. Por otro lado, los estudiantes del nivel intermedio bajo tienen una base débil y son más apropiados para aprender chino sistemáticamente con un profesor en esta etapa, por lo que aprender chino con podcasts puede no ser tan efectivo para ellos. Otra casi cuarta parte de los podcasts de chino son diseñados para todos los niveles.

Según la observación del autor, algunos podcasts se parecen más a una plataforma de aprendizaje sistemático del chino, como ChinesePod, que está especializada en la enseñanza de la lengua china, por lo que invierte mucho tiempo y esfuerzo en crear cursos sistemáticos, y por esta razón el contenido cubre todo el nivel. Otros podcasts, en cambio, son podcasts con actualizaciones rotativas de contenidos para los distintos niveles, el autor no cree que sea muy adecuado ya que en este caso los alumnos suelen tener que esperar a los contenidos de su nivel en función de la frecuencia de las actualizaciones. Los podcasts que se adaptan a un nivel específico son mucho más apropiados.



Figura 1. Nivel de los podcasts

4.1.5 Competencia

Los podcasts de diferentes niveles tendrán diferentes enfoques. Por ejemplo, los podcasts para principiantes se centran más en la pronunciación, la construcción de vocabulario y el aprendizaje de conversaciones básicas, mientras que los destinados a estudiantes avanzados se centran más en la comprensión oral y en expresiones más auténticas. Así que ha identificado ocho competencias para ver en qué se centra cada podcast: comprensión oral, expresión oral, vocabulario, cultura, frases coloquiales, gramática, conversación, pronunciación.

Según las observaciones del autor, todos los podcasts implican un entrenamiento de la comprensión oral. Dado que los podcasts se producen en formato de audio, los alumnos practican la comprensión oral de forma implícita cuando los utilizan para aprender, por lo que se aboga por que también se reproduzcan como sonido de fondo cuando se hacen otras cosas mientras se aprende el idioma, así entrena la habilidad de comprensión oral gradualmente.

En cuanto a la expresión oral, el autor no cree que los podcasts hayan ayudado a la capacidad de expresión oral, al igual que pocos estudios anteriores han mencionado que

los podcasts pueden ayudar a los estudiantes a desarrollar su capacidad de expresión oral. Esto se debe a que los estudiantes necesitan seguir hablando con el presentador, imitando, etc. para desarrollar esta habilidad, pero la mayoría de los estudiantes no hablan junto con los podcasts, y el contenido de los podcasts no está diseñado para incluir a la audiencia hablando junto con ellos. Sin embargo, esto es algo que también se tendrá en cuenta en las respuestas de los cuestionarios distribuidos.

21 podcasts se especializarán en el aprendizaje de vocabulario (competencia léxica), y de este modo, en los recursos complementarios (como su página web), marcan las palabras clave en las transcripciones, y proporcionan tarjeta de memoria (por ejemplo, en la plataforma Quizlet) para que los estudiantes practiquen.

22 creadores de podcast se enfocan a la competencia cultural, ya que crean contenidos que incorporan la cultura china, como la literatura china y los temas populares en China. Por ejemplo, un episodio de 听故事学中文 (Aprende chino escuchando cuentos), presenta “宝莲灯” (*Lotus Lantern*), un cuento de hadas chino profunda sobre un niño que parte una montaña para salvar a su madre. En el podcast *Chinese Colloquialised*, hay temas como “Los niños abandonados en casa de abuelos” (留守儿童) o “La citas a ciegas en China” (中国式相亲). Los estudiantes aprenderán más sobre la cultura china en el proceso de aprendizaje del idioma.

Parte de lo que los alumnos aprenden en los libros o clase no es utilizado por los chinos en la vida real, y cuatro podcasts enseñan expresiones muy coloquiales, es decir, ponen el foco en lo que sería la competencia pragmática. Estos cuatro son podcasts de nivel intermedio y avanzado, y se puede ver que los estudiantes son más adecuados para aprender expresiones más auténticas o coloquiales cuando tienen un nivel más alto de chino. Estas expresiones se utilizan en un contexto específico y con un grupo concreto de personas, pero si se trata de encajar bien en este grupo, tener un buen conocimiento de las expresiones coloquiales ayuda mucho. En primer lugar, los alumnos pueden presumir de las expresiones coloquiales que han aprendido, lo que contribuye a

aumentar la motivación para aprender, ya que presumir siempre ha sido una cierta motivación para que los seres humanos aprendan cosas nuevas. En segundo lugar, permite a los estudiantes entender la cultura que hay detrás de la lengua, lo que les permite captar el pensamiento que hay detrás de la lengua a un nivel más profundo. Por último, hay expresiones coloquiales que, por su especificidad, los alumnos pueden utilizar para describir cosas o emociones de forma más vívida e interesante.

La mayoría de los podcasts no se centran en la enseñanza de la gramática (competencia grammatical), pero hay algo de gramática básica que se enseña en los podcasts para principiantes. Sólo cinco podcasts cubren el aspecto grammatical y los cinco están diseñados para estudiantes principiantes.

El enfoque de la conversación o interacción oral (entre ellos, cinco podcasts) es algo similar al de la expresión oral, con algunos contenidos basados en entrevistas o conversaciones entre dos que aparecen en los podcasts intermedios y avanzados, con los que los usuarios pueden aprender a mantener conversaciones más lógicas en la comunicación en chino.

Y la última etiqueta es la pronunciación (competencia fonética). Hay tres podcasts que destacan la enseñanza de la pronunciación. Se ponen los ejercicios para practicar la pronunciación incluyen tonos y pinyin, especialmente en los podcasts para principiantes.

Consulte la figura 2 para ver los datos específicos:

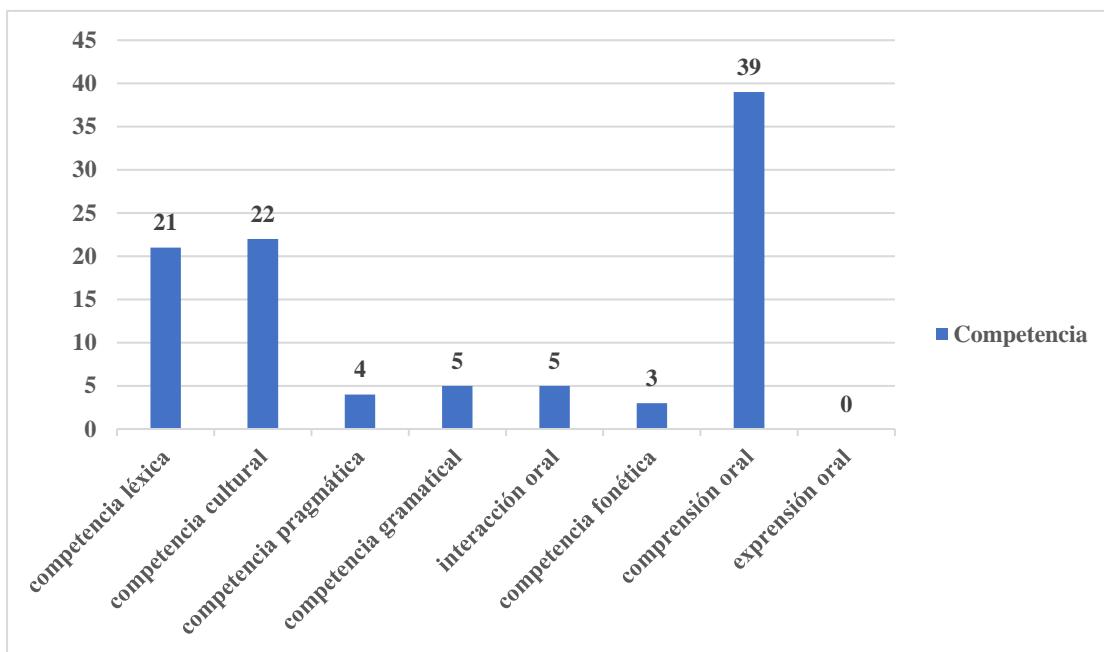


Figura 2. Distribución de la competencia

4.1.6 Actividad del podcast

Algunos de los podcasts recogidos en la base de datos ya no se actualizan y se marcan aquí para que los usuarios puedan seleccionarlos. Según las estadísticas, diez (26%) podcasts han dejado de actualizarse, pero los 29 (74%) restantes se siguen actualizando con una frecuencia constante (véase fig. 3).

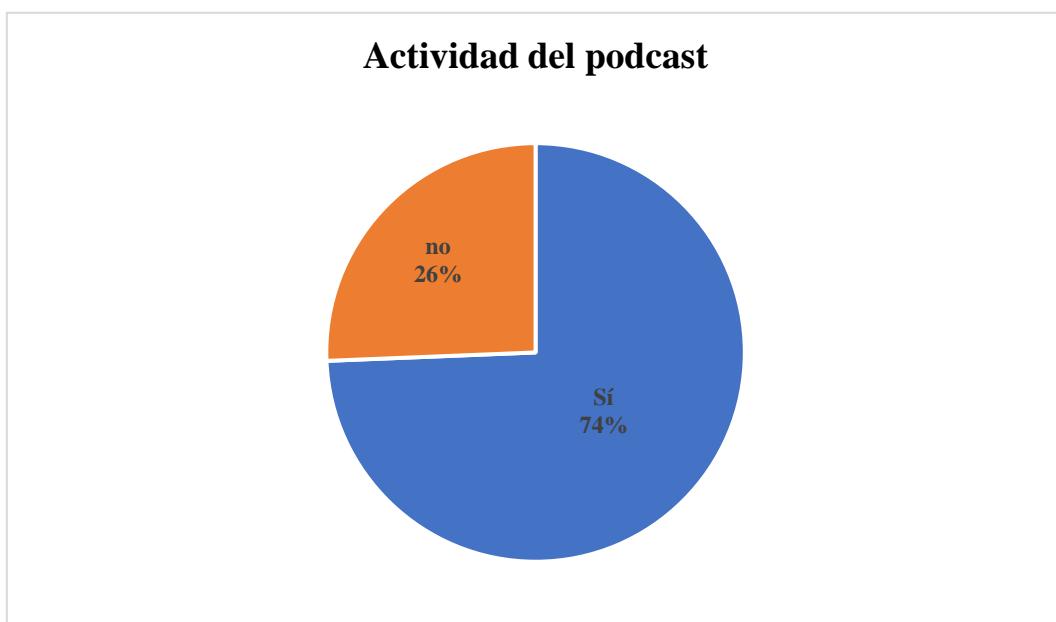


Figura 3. Actividad del podcast

4.1.7 Frecuencia de las actualizaciones

Cada podcast se actualiza con distinta frecuencia, por lo que los usuarios pueden elegir el que se adapte a sus hábitos de aprendizaje. Por ejemplo, si sólo escucha el podcast una vez a la semana, puede elegir uno que se actualice semanalmente para no perderse los nuevos contenidos. De los 39 podcasts incluidos, aparte de diez (27%) podcasts que han dejado de actualizarse, un 8% se actualizan una vez al día, catorce (38%) se actualizan de forma constante cada semana, tres se actualizan dos veces al mes, tres se actualizan una vez al mes, cuatro se actualizan de forma irregular y otro dos no muestran una fecha de cada capítulo, por lo que no hay forma de deducir su frecuencia de actualización (véase fig. 4). Se puede ver que la mayoría de los podcasts que se siguen actualizando mantienen una frecuencia de actualización semanal.

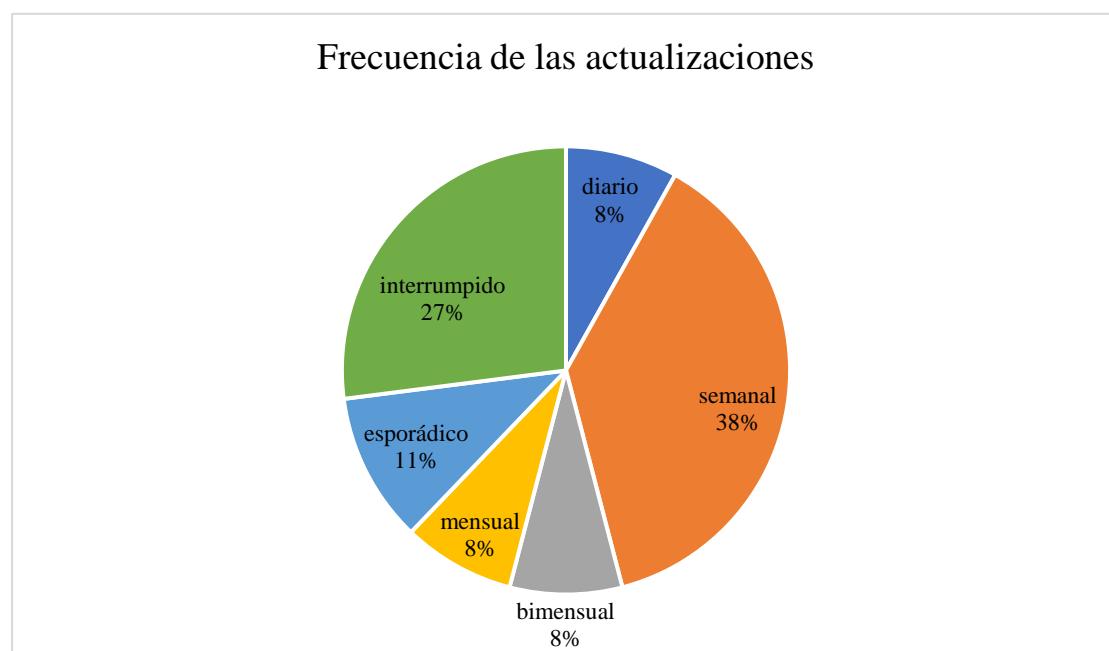


Figura 4. Frecuencia de las actualizaciones

4.1.8 Sexo del presentador

Cada usuario tendrá sus preferencias en cuanto al sexo de los creadores de podcast. Las diferencias de género dan lugar a diferentes estilos y expresiones lingüísticas y, por tanto, a diferentes grupos de oyentes.

Como muestra en la figura 5, un 51% de los presentadores son mujeres (20 personas), mientras solo hay ocho (21%) presentadores son hombres. En once podcasts (28%) hay la colaboración de locutores de ambos sexos. Como puede ver, las mujeres crean más del doble de podcasts chinos que los hombres. Esto quizás también se debe a que el número de profesoras de chino es mucho mayor que el de profesores hombres de chino. Al igual que en la Escola Oficial d'Idiomes de Barcelona Drassanes, la institución lingüística en la que el autor realizó sus prácticas, todos los profesores de chino son mujeres, incluso en la universidad del autor, donde su máster de Didáctica del Chino para Hispanohablantes, la mayoría de los cursos relacionados con la lengua china son impartidos por profesoras.

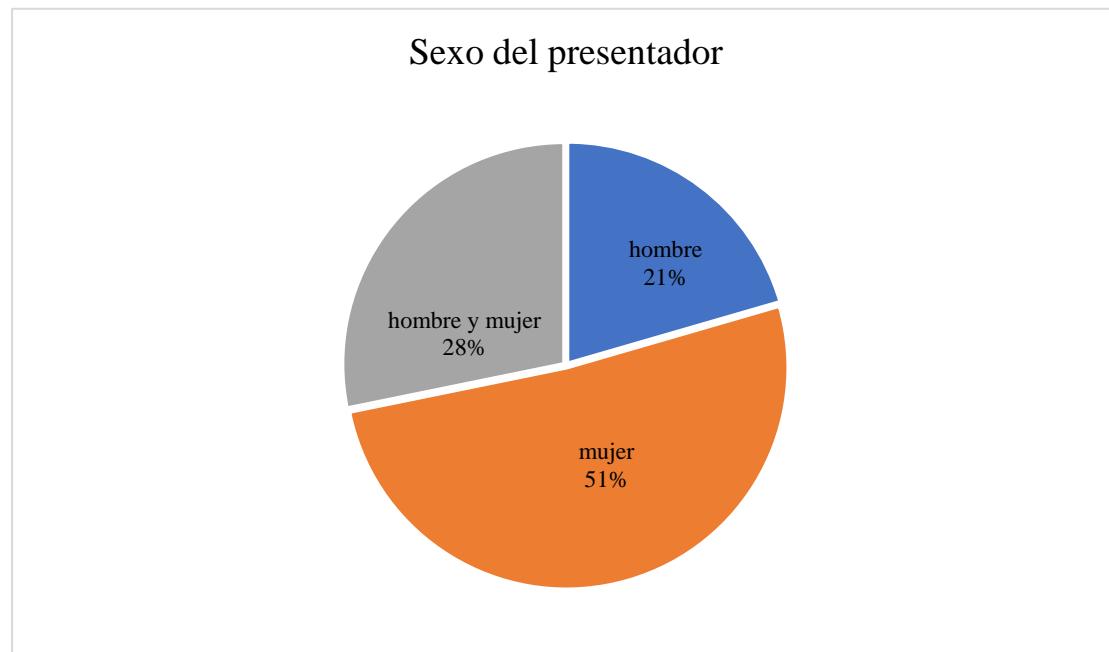


Figura 5. Sexo del presentador (*podcaster*)

4.1.9 Tipo de acceso

Existen tres tipos de acceso: de pago, abierto y mixto. El acceso “de pago” significa

que los usuarios tienen que pagar, normalmente de forma mensual, con descuentos si pagan trimestral o anualmente, para acceder a los contenidos. El acceso abierto significa todos los recursos son gratuitos que no hace falta pagar ninguno. El acceso mixto significa que algunas partes son gratuitas, pero algunos extras, como las transcripciones y las *flashcards*, requieren un acceso de pago. Entre los 39 podcasts recopilados, la mayoría de los podcasts son de libre acceso para su uso, con un número de 34 (87%), dos (5%) podcasts requieren un pago para acceder, y los usuarios de los tres (8%) podcasts restantes son libres de pagar o no por las funciones adicionales. Con lo cual se puede apreciar que muchos podcasts están disponibles de forma gratuita sin pagar, pero por supuesto los que son de pago ofrecerían más, ya sea en forma de contenido más exquisito o características especiales como diccionarios exclusivos, transcripciones, etc. (véase fig. 6).

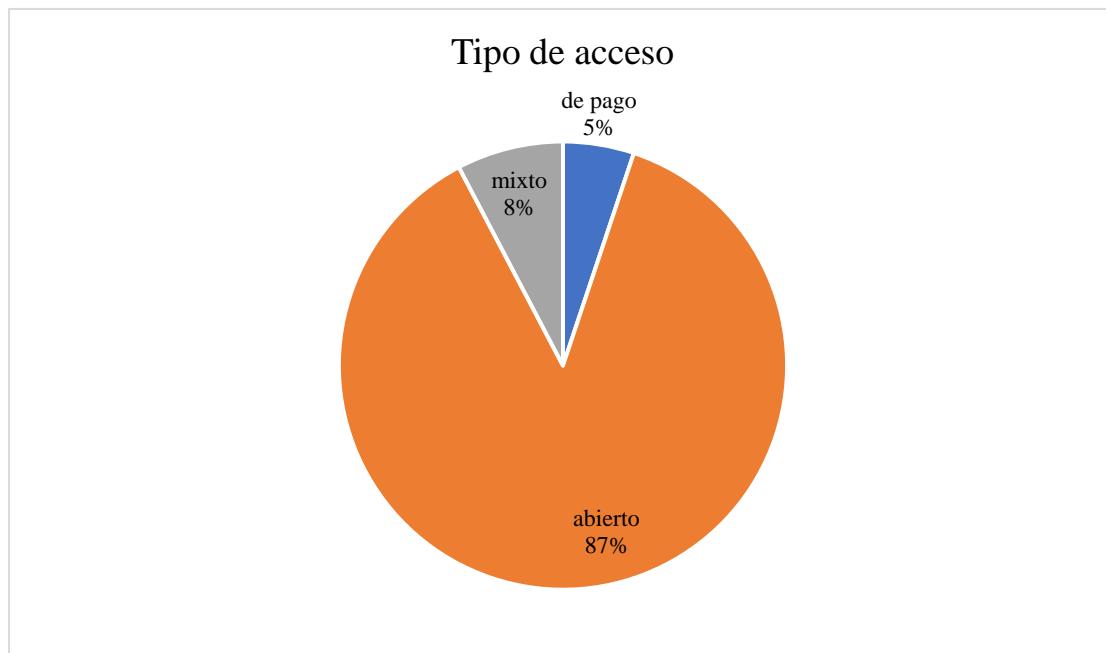


Figura 6. Tipo de acceso

4.1.10 Requiere registro

Un 69% de los podcasts no requieren registro y pueden escucharse directamente. Otros, especialmente los de pago, obligan a los usuarios a registrarse, en la base de datos, cuatro podcasts. Otros ocho podcasts tienen una opción de registro, pero no es

obligatoria (véase fig. 7). Por lo general, los podcasts que se pueden registrar tienen una memoria de las preferencias del usuario y con un historial de escucha para poder volver a acceder a los contenidos que había accedido. Sin embargo, algunos usuarios consideran que el registro es engorroso, así que también se ha creado esta etiqueta para facilitar la elección de los usuarios. Los podcasts que no requieren registro son más fáciles para que los usuarios prueben funciones y ahorren tiempo a la hora de encontrar el que más se adapte a su búsqueda.

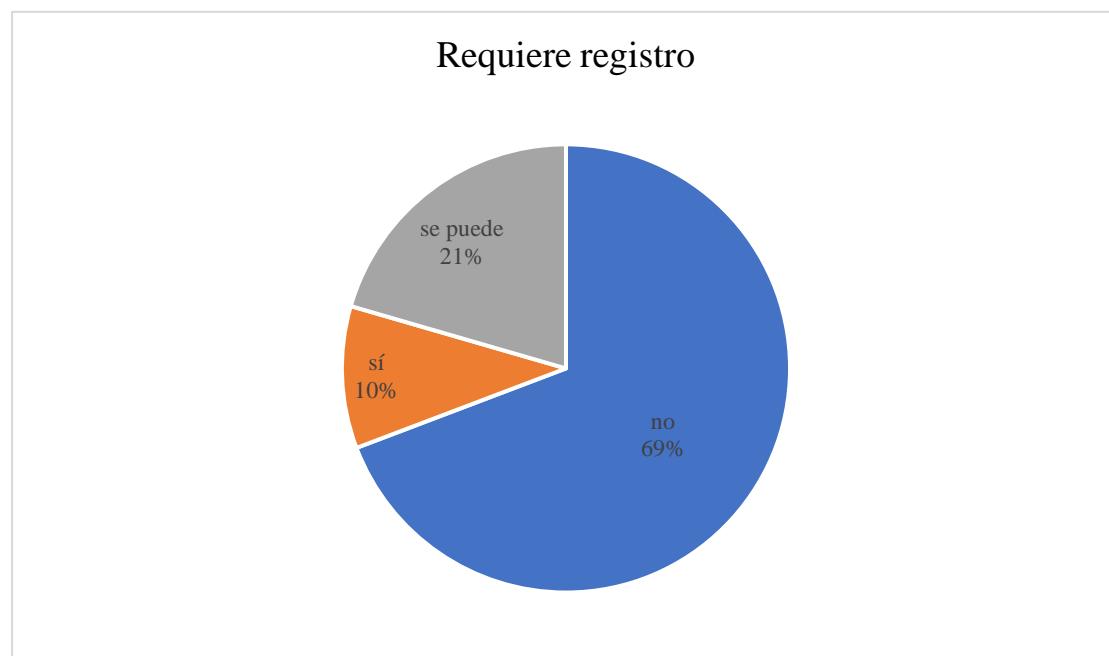


Figura 7. Requiere registro

4.1.11 Idioma vehicular

El idioma vehicular de los podcasts incluidos en la base de datos son principalmente el chino, el inglés y el español. Los podcasts para principiantes están grabados mayormente en chino e inglés o en chino y español juntos. Entre 39 podcasts, catorce están en inglés y chino, y solo tres podcasts se imparten en chino y español conjuntamente probablemente porque hay un público más amplio en el mundo con un mayor dominio del inglés que español, o porque el inglés puede servir en muchos casos como lengua franca para estudiantes con lenguas con menor difusión. Por ejemplo, el podcast Learn Mandarin Daily es un recurso pertinente para estudiantes que entienden

el inglés. Los títulos de los podcasts, las anotaciones y las descripciones están todos en inglés, así como los contenidos. Por lo tanto, si el usuario sabe inglés también pueden acudir a este tipo de podcast.

Los 22 restantes sólo utilizan el chino como lengua vehicular (véase fig. 8). A partir del nivel intermedio, se convierte gradualmente en el podcast dominado por los chinos, y esta situación es particularmente notable en los podcasts avanzados. En esta base de datos se incluyen un total de 20 podcasts chinos de nivel intermedio y avanzado, de los cuales sólo tres utilizan otras lenguas vehiculares (en su caso, inglés) como apoyo a la enseñanza, los diecisiete (85%) restantes sólo están en chino. Dado que en esta etapa los alumnos dominan un nivel decente de chino, pueden empezar a entender los podcasts solo en chino, y este entorno lingüístico de inmersión es también más propicio para su aprendizaje del chino. En cambio, de los nueve podcasts de nivel bajo, sólo dos se imparten únicamente en chino, el resto son con inglés o con español como lengua complementaria.

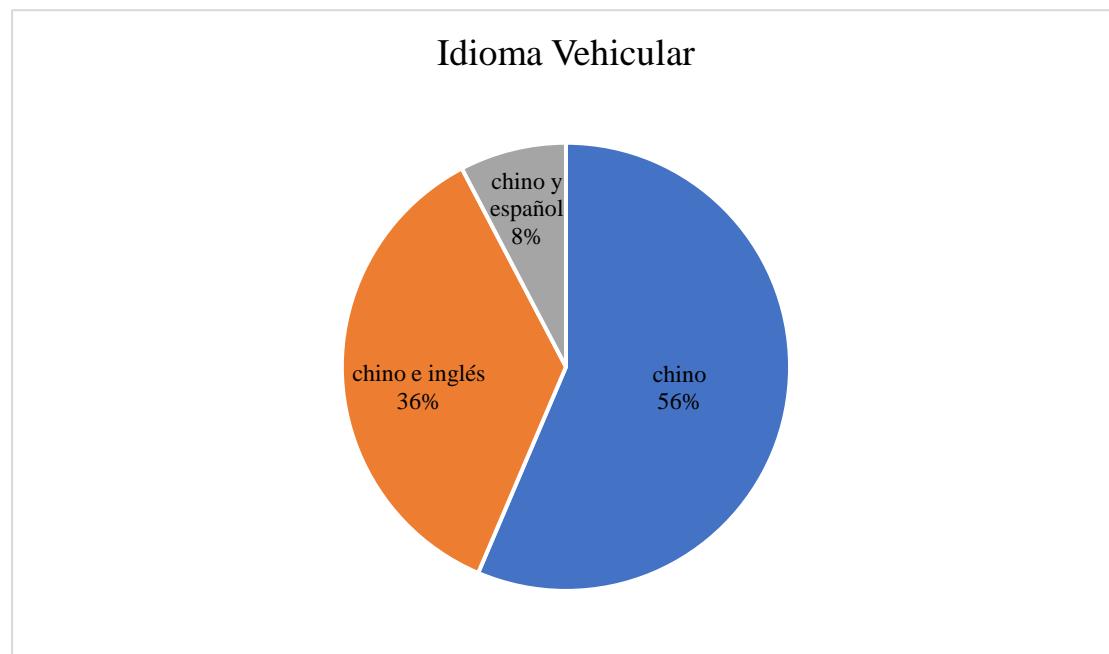


Figura 8. Idioma vehicular

4.1.12 Origen

El chino estándar (普通话) hablado en Taiwán difiere del de China continental en cuanto a pronunciación, palabras y hábitos lingüísticos, por eso el autor ha puesto esta etiqueta para ver la distribución del origen de los podcasts chinos.

Como se muestra en la figura 9, hay 28 podcasts que provienen de China continental, lo que ocupa un 72%, mientras diez podcasts son de Taiwán. Como es lógico, hay mucha más gente en China continental que en Taiwán, por lo que hay más personas implicadas en la producción de podcasts chinos. Uno de los podcasts incluidos es creado por dos extranjeros que no están ubicados en China, por lo que también ha puesto la etiqueta “otros países”.

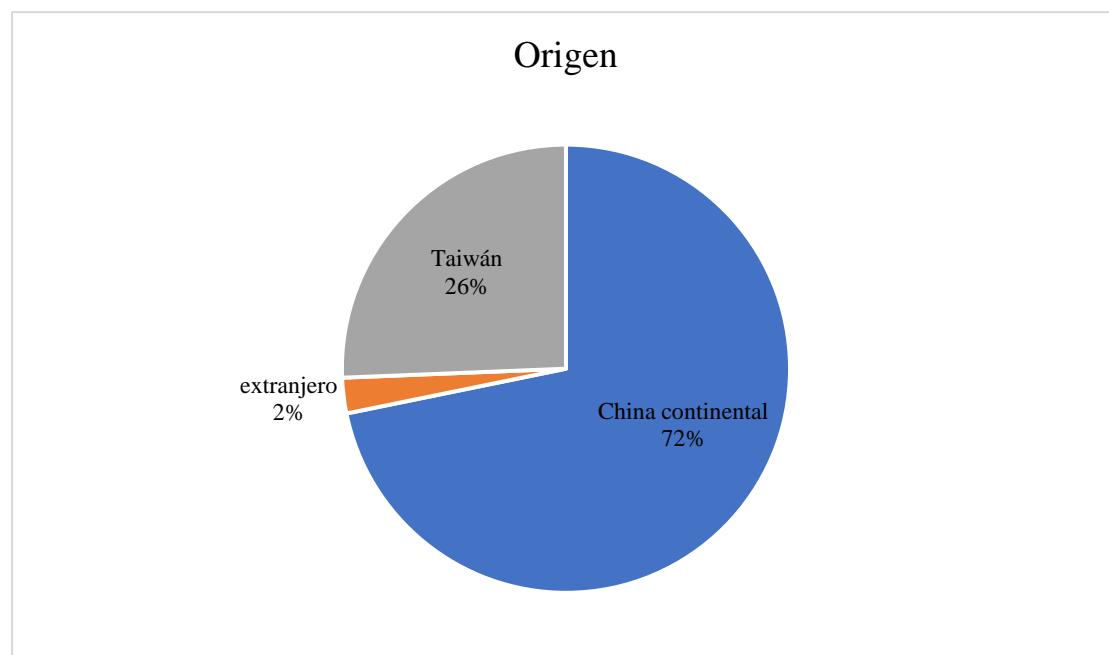


Figura 9. Origen de los podcasts

4.1.13 Comentario personal

La última etiqueta es un comentario personal. Cada podcast va seguido de un breve comentario personal del autor para ayudar a los usuarios a hacerse una idea del podcast antes de escucharlo. El autor ha adjuntado los comentarios en chino con una traducción al español, calificando los podcasts según la estética de las páginas, la riqueza del contenido y el estilo narrativo, etc. Como comentó el autor sobre el podcast 听故事学

中文 *Learning Chinese through Stories*: “非常棒, 不是纯粹的聊天讲故事 podcast, 也糅合了教学, 有文本, 有自动翻译功能, 很喜欢。”(Es genial, no es sólo un podcast de charlas y cuentos, sino también una docencia combinada, con textos y una función de traducción automática, me encanta.)

Otro ejemplo de comentario en podcast *Chinese101*: “需要会员, 有自己的 APP, 提供各种各样的课程, 主打深度学习, 有不同语言选项。”(Es necesario ser miembro, tiene su propia aplicación, ofrece una amplia gama de cursos, se centra en el aprendizaje profundo y tiene diferentes opciones de idiomas.)

Aunque sean comentarios muy extensos, el autor ha dado una valoración general de los podcasts para que el usuario tenga una primera impresión.

4.2 Resultados del cuestionario

En el siguiente apartado, el autor analizará los datos recogidos según el orden de las preguntas del cuestionario.

4.2.1 Perfil de los informantes

El cuestionario se envió y se recibieron 91 respuestas. De los 91 encuestados, 64 (70,3%) son mujeres, 25 (27,5%) son hombres, y dos (2,2%) prefieren no responder. Como se puede ver, hay un predominio de alumnas en los estudios de idiomas. En ningún caso se utilizó la opción “otros”, como puede observarse en la figura 10.

你的性别是? Sexo

91 respuestas

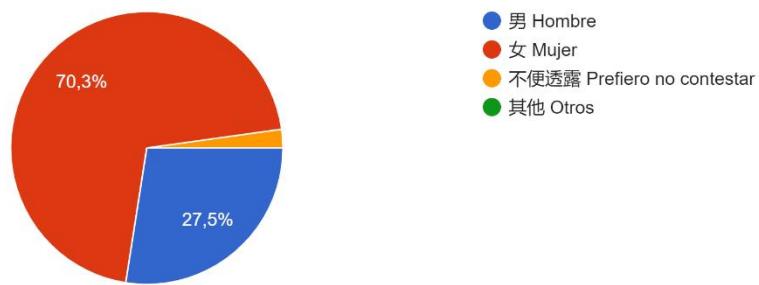


Figura 10. Sexo de los informantes

De los estudiantes que respondieron, trece (14,3%) eran estudiantes con edades entre 0 y 18 años. El mayor número de personas se encuentra en la segunda franja: de 19 a 25, con 41 personas (45,1%), la franja de edad que corresponde a la etapa universitaria, seguido de la franja de 26 a 40 años con 29 personas (31,9%). Las proporciones de informantes desciden en las franjas de mayor edad, con 6 personas con edades entre 41 y 60 años (6,6%) y solo dos personas mayores de 61 años (2,2%), como se observa en la figura 11.

你的年龄是? Edad

91 respuestas

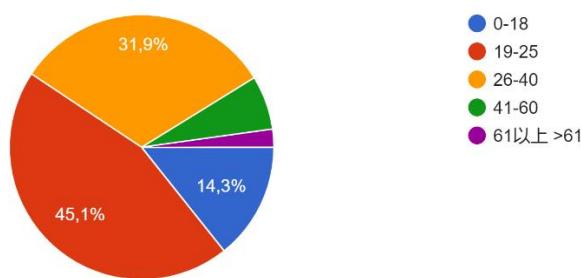


Figura 11. Distribución por edades de los informantes de la muestra

En cuanto a sus ocupaciones, un poco más de la mitad de los informantes son estudiantes (56%). Un 35,2% están trabajando, mientras que el resto de las opciones aparecen solamente en uno o dos respuestas en cada caso, como se observa en la figura

12.

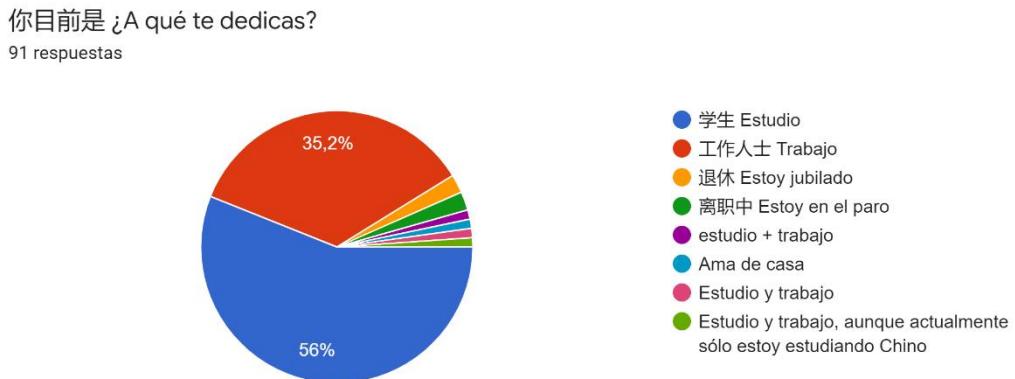


Figura 12. Distribución por ocupaciones de los informantes de la muestra

Más de la mitad de los informantes (60,4%) tiene un título universitario, un 24,2% tiene un título de postgrado, un 3,3% tiene un doctorado, y el resto de los alumnos de chino como lengua extranjera tienen un título de secundaria o bachillerato (véase fig. 13).

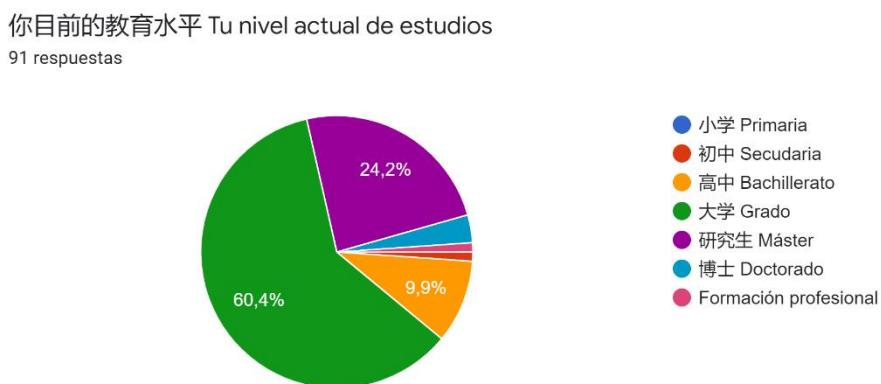


Figura 13. Distribución por nivel actual de estudios de los informantes de la muestra

El siguiente gráfico muestra que la gran mayoría (80,2%) estudia chino menos de 10 horas a la semana, un 15,4% estudia chino entre 10 y 20 horas, y muy pocos (4,4%) son alumnos que estudian más de 20 horas (véase fig. 14).

你每周学习汉语的时间为 ¿Cuánto tiempo dedicas al estudio o práctica de chino por tu cuenta cada semana, excluyendo las horas de clase?
91 respuestas

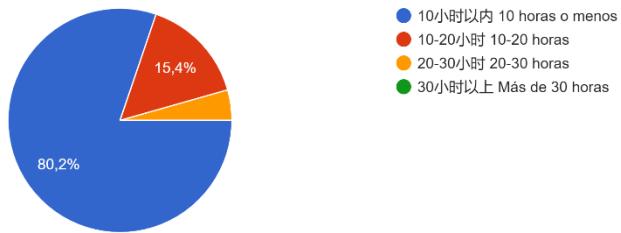


Figura 14. Tiempo dedicado al estudio autónomo del chino a la semana

Siete de cada diez encuestados consideran que lo más difícil de aprender del chino es el pinyin, mientras que casi la mitad (40,7% y 44%) opina que los caracteres chinos (escritura o lectura) y la comprensión oral del chino también son difíciles. Sólo el 10% piensan que la gramática china es difícil de aprender. Esto se corresponde con las informaciones recopiladas en la base de datos: sólo cinco podcasts cubren el aspecto gramatical y los cinco están diseñados para estudiantes principiantes. Por lo tanto, cuando producir estos podcasts, la formación puede centrarse en otras destrezas lingüísticas, como la comprensión oral, y no debe centrarse excesivamente en la gramática.

Cabe destacar que una persona añadió un aspecto más en la respuesta abierta provista, diciendo que pensaba que también resulta complicado no tener material docente bien estructurado que agrupe todos los contenidos, que sea esquemático para una fácil localización de los contenidos. Estas respuestas se reflejan en la figura 15.

Por lo tanto, a partir del análisis de los datos de esta tabla, se puede hacer una idea preliminar: a la hora de diseñar los contenidos de los podcasts chinos, hay que centrarse en la enseñanza de la fonética, o sea, pinyin, y en el entrenamiento de la comprensión oral. En los momentos oportunos se intercalarán algunas enseñanzas de escritura de caracteres chinos y consejos para la memorización de palabras. La parte gramatical no es percibida como un problema para la mayoría de los estudiantes, relativamente.

También el contenido del podcast debe estar bien diseñado para el nivel adecuado de los estudiantes sin desanimarlos a aplicar el podcast para aprender chino.

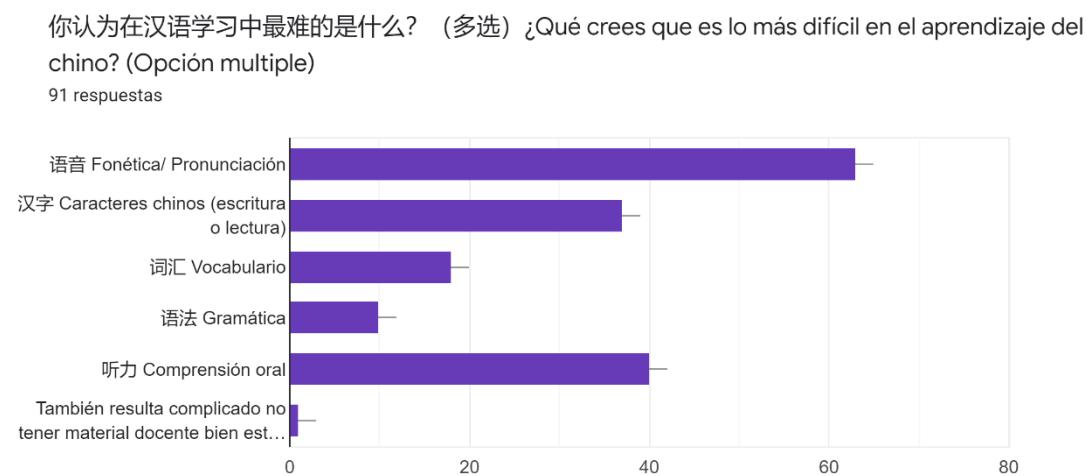


Figura 15 Aspectos más difíciles en el aprendizaje del chino

Un 37,4% de los informantes piensa que los métodos actuales de enseñanza del chino pueden responder a sus necesidades, una proporción relativamente parecida (34,1%) indica que no está seguro de que así sea. En el resto de los casos (28,6%) se obtuvieron opiniones contrarias por parte de estudiantes que piensan que necesitan formas diferentes para aprender chino (véase fig. 16).

你认为目前的汉语教学方法能达到你的要求吗? ¿Consideras que los métodos actuales de enseñanza del chino responden a tus necesidades?

91 respuestas

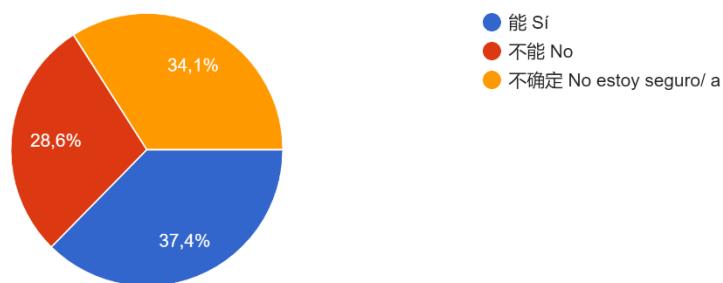


Figura 16. Opinión sobre los métodos actuales de enseñanza del chino

Esto se lleva a una de las preguntas clave de este estudio. ¿Cuántas personas han

utilizado los podcasts chinos como material de apoyo a su aprendizaje del idioma? Los datos del cuestionario muestran que el número de alumnos que han utilizado podcasts chinos para CLE es casi el mismo que el de los que no lo han hecho: 45 personas sí lo han hecho (49,5%), frente a 46 que no lo han hecho (50,5%), como se observa en la fig. 17. Se puede considerar como algo positivo para nuestra investigación porque significa que numerosos alumnos han tenido experiencia con este método de aprendizaje complementario y, por lo tanto, pueden aportar su experiencia y perspectivas en las preguntas siguientes.

你曾经有收听过播客辅助汉语学习吗? ¿Has escuchado alguna vez un podcast para ayudarte a aprender o practicar chino?

91 respuestas

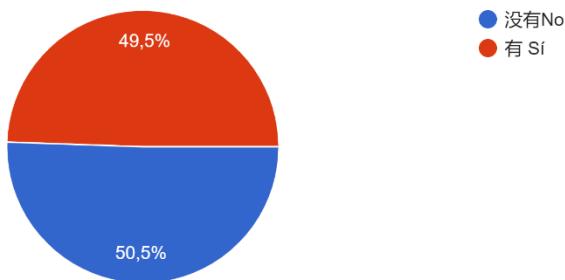


Figura 17. Uso de podcasts para aprender chino

La gran mayoría (91,3%) de los estudiantes que no habían utilizado podcasts para aprender chino estarían dispuestos a probar utilizarlos como forma de estudio o para complementar su aprendizaje del chino. A una persona no le interesa, a lo que argumentó que tal vez cuando tenga un nivel más avanzado sí lo hará, pero ahora mismo no se ve capaz de poder entender lo que enseñan los podcasts (véase fig. 18).

Aunque haya muchos podcasts de chino diseñados para principiantes y disponibles en internet, es posible que este estudiante no haya conseguido el más adecuado para él y, por lo tanto, no haya utilizado los podcasts como herramienta de ayuda en el aprendizaje de la lengua china. Tal como Li (2016:33) explica, internet puede estar inundado de información relevante, pero en realidad muchos de los recursos que contiene son

ineficaces y poco rigurosos, lo que hace más difícil que los alumnos los distingan. Los alumnos que se exponen inicialmente a información de baja calidad pueden llegar a desmotivarse.

你愿意尝试了解播客并将其作为学习或补充学习的方式吗? ¿Te gustaría intentar conocer podcasts para aprender chino y utilizarlos como forma de estudio o para complementar tu aprendizaje?
46 respuestas

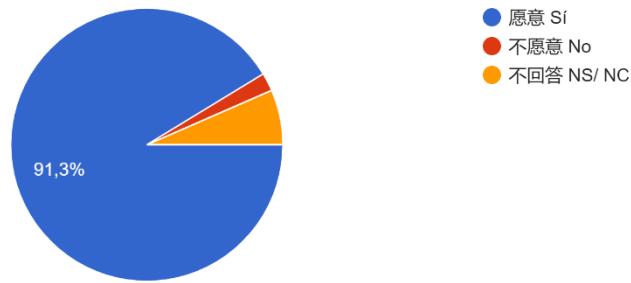


Figura 18. Intención de probar los podcasts para aprender chino

A continuación, se exponen los hábitos de consumo de los podcasts de chino por parte de las 45 personas que los han utilizado para aprender chino y han contestado el cuestionario.

4.2.2 Consumo de los podcasts

En cuanto a la frecuencia con la que escuchan podcasts para aprender o practicar chino, casi la mitad (48,9%) lo escuchan una vez por semana, poco más que una cuarta parte de los estudiantes (26,7%) escucha más de dos veces a la semana, y solo tres personas usan podcast cada día. Casi una cuarta parte de los informantes (24,4%), si bien han probado los podcasts, ya no los usan nunca, como se observa en la fig. 19.

你多久听一次播客来学习或练习中文? ¿Con qué frecuencia escuchas podcasts para aprender o practicar chino?

45 respuestas

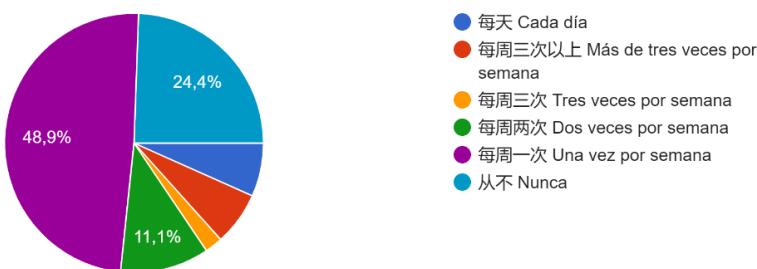


Figura 19. Frecuencia del uso de podcast para aprender chino

La mayoría de los usuarios (73,3%) utilizan Spotify, una aplicación musical muy popular en España, para escuchar podcasts chinos, algunos usuarios también optan por algunas plataformas de podcast, como Apple Podcast, Google podcast, Himalaya y YouTube. Además, las páginas web es una de sus opciones, tal y como Hanzi box y Mandarin Lab. Nadie elige usar iTunes para escuchar el podcast (véase fig. 20).

你有什么平台上收听? ¿Qué plataforma usas para escuchar podcasts?

45 respuestas

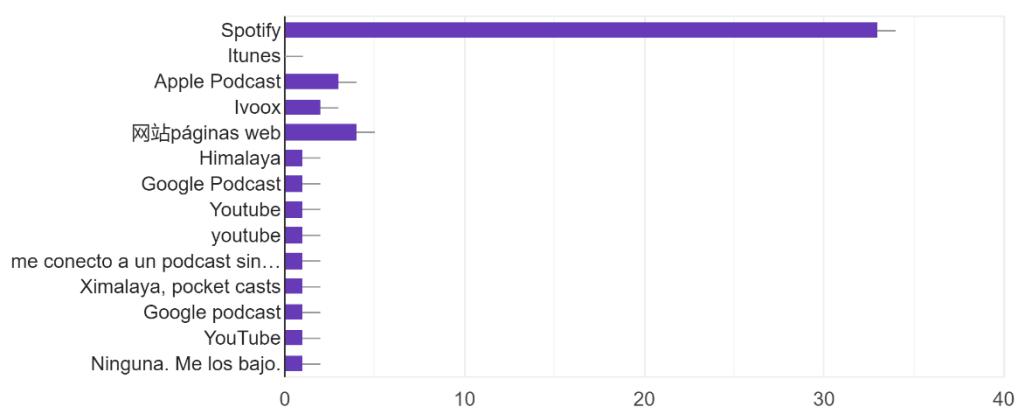


Figura 20. Plataformas que usadas para escuchar podcasts

Al preguntar a los encuestados cómo han conocido los podcasts que escuchan, la mayoría, con un 68,9% buscaban en Google u otros buscadores, un 35,6% los conocían a través de las redes sociales. Ocho personas fueron recomendadas por amigos o

profesores mientras seis personas conocieron a los podcasts a través de los anuncios. Otros tres estudiantes buscaban en Spotify los podcasts chinos que les interesaban.

De estos datos se puede desprender que generalmente los estudiantes que optan por utilizar podcasts chinos para complementar su aprendizaje de la lengua china tienen una motivación relativamente fuerte, pues una parte importante los han buscado ellos mismos por su cuenta (véase fig. 21).

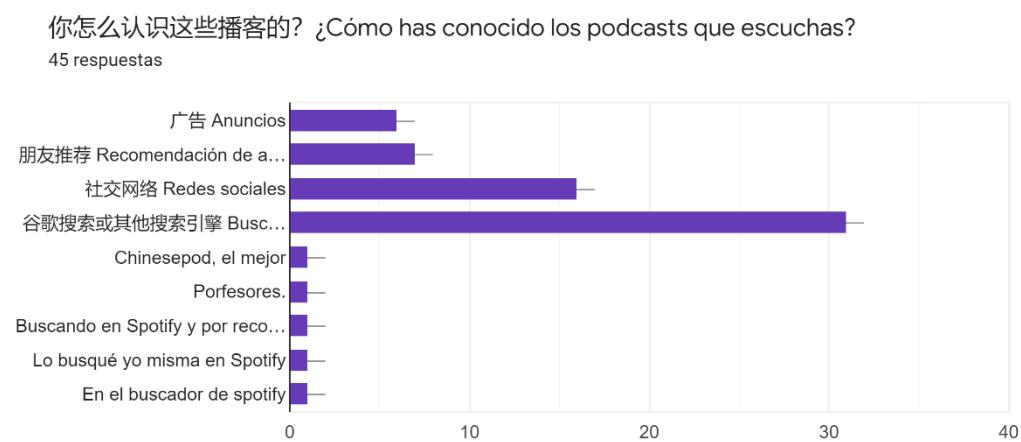


Figura 21. Manera de encontrar los podcasts que escuchan los informantes

En cuanto al tiempo que dedican a escuchar los podcasts cada vez, como se ve en la figura 22, casi una cuarta parte (26,7%) escuchan menos de 10 minutos cada vez, y diecisiete personas (57,3%) escuchan entre 10 y 20 minutos. Otros 10 estudiantes escuchan 20 o 30 minutos. Mientras tanto, solo seis personas escuchan los podcasts durante más de media hora, concretamente, tres de ellos se pasan entre media hora y una hora escuchando los podcasts, mientras que los otros tres afirman estar más de una hora. Así se puede ver que la mayoría de los encuestados suelen escuchar menos de media hora. En combinación con los datos de la figura 19, se puede observar que más de tres cuartas partes de los informantes utilizan los podcasts para aprender chino de manera relativamente constante, lo que refleja su aceptación de este tipo de recurso para estudiar chino.

每次收听多久? ¿Cuánto tiempo dedicas a escuchar los podcasts cada vez?
45 respuestas

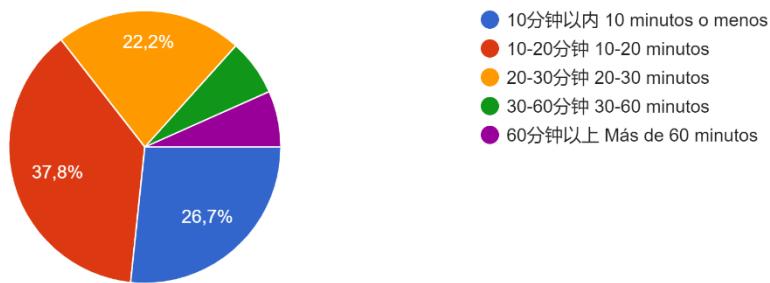


Figura 22. Duración del uso de podcasts cada vez

A la pregunta de cuándo suelen escuchar los podcasts para aprender o practicar chino, como muestra la figura 23, un 51,1% escuchan los podcasts mientras realizan tareas domésticas. 21 informantes los usan en el transporte, como en el tren, el autobús, etc. A otras dieciséis personas les gusta escuchar los podcasts caminando, por otro lado, nueve estudiantes (20%) prefieren escucharlos antes de dormir. Además, un encuestado menciona que le gusta escuchar los podcasts en la playa durante el verano, por lo que se puede catalogar como un momento de ocio y relajación. Según Beres (2011), los profesores e investigadores de segundas lenguas han alabado el potencial del aprendizaje de idiomas asistido por móvil. Los móviles y los reproductores de MP3 pueden convertirse en herramientas de aprendizaje de idiomas, permitiendo a los estudiantes acceder de forma fácil e inmediata a materiales de diversas fuentes y participar en esos materiales donde y cuando les apetece. La facilidad de uso de los podcasts es una gran ventaja para el proceso de aprendizaje. Cabe mencionar que otro estudiante añade que no lo combina con otra actividad, simplemente se centra en escucharlos y en tomar apuntes sobre el contenido y el vocabulario empleado si le resulta interesante. Uno de los encuestados también agregó que la única vez que escuchó un podcast, lo buscó directamente en Spotify, pero no continuó escuchando otros porque sentía que no se concentraba en ello.

Durante el proceso de aprendizaje utilizando Podcasts, los usuarios tienden a realizar

otras actividades, quizás estén intentando crear un entorno cómodo para ayudar a su aprendizaje del chino, poco a poco.

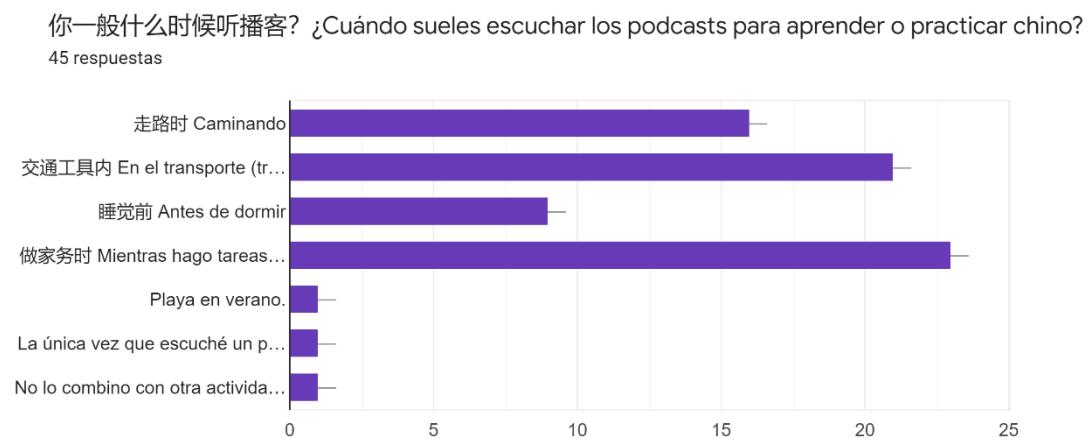


Figura 23. Momentos en los que suelen escuchar los podcasts

Ahora ver cómo estos encuestados utilizan específicamente los podcasts chinos para aprender chino a través de la figura 24. Un total de 22 informantes (48,9%) indicaron que solamente escuchan los podcasts, sin más. La segunda manera más mencionada por los encuestados es buscar cosas en el diccionario, que aparece en quince estudiantes (33,3%). La tercera manera es buscar las transcripciones proporcionadas por los podcasts, una estrategia mencionada por catorce informantes (31,1%). La cuarta manera más empleada en la muestra es tomar apuntes, que aparece en nueve informantes (20% de la muestra). Cabe enseñar que un estudiante añade que también repite a veces con los podcasts lo que dicen cuando sabe que una palabra le cuesta más pronunciarla. El aprendizaje por podcast se convierte en un aprendizaje activo y más eficaz cuando los estudiantes escuchan el podcast y eligen proactivamente más formas de complementar su aprendizaje.

你听播客时会另外使用什么方法来帮助学习汉语? ¿Complementas de algún modo la escucha de los podcasts?

45 respuestas

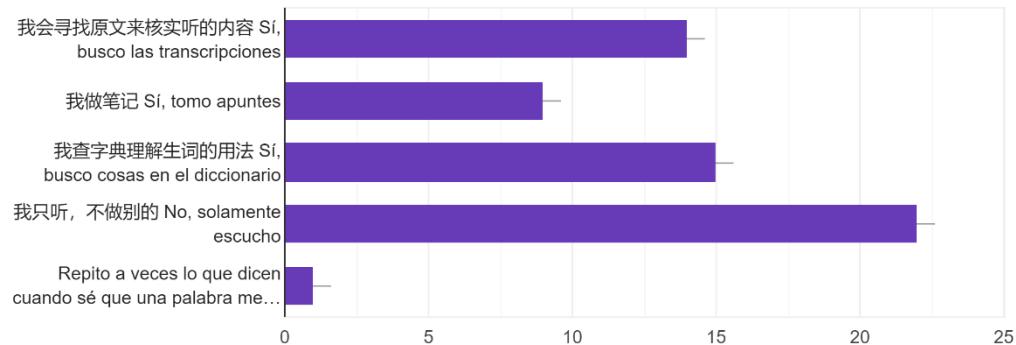


Figura 24. Manera de usar de los podcasts

Esta es una pregunta de opción múltiple, pero se puede ver que casi la mitad de los usuarios se limitan a escuchar el podcast y no utilizan métodos de aprendizaje adicionales, como tomar notas, etc. Si se compara esto con la pregunta anterior, se puede apreciar que la mayoría de los usuarios escuchan el podcast mientras hacen las tareas domésticas, o mientras caminan por la calle o van en algún transporte, que no tienen un entorno en el que puedan concentrarse en estudiar de los podcasts.

La mayoría de los informantes (71,1%) piensan que los podcasts ayudan a su aprendizaje del chino, concretamente un 46,7% creen que los podcasts les ayudan bastante y un 24,4%, mucho. Once encuestados consideran que los podcasts son una herramienta normal para complementar su estudio del chino, que ni ayuda mucho ni poco. Otro dos estiman que los podcasts no ayudan a aprender chino (véase fig. 25).

你认为播客有助于汉语学习吗? ¿Crees que los podcasts ayudan a aprender chino?
45 respuestas

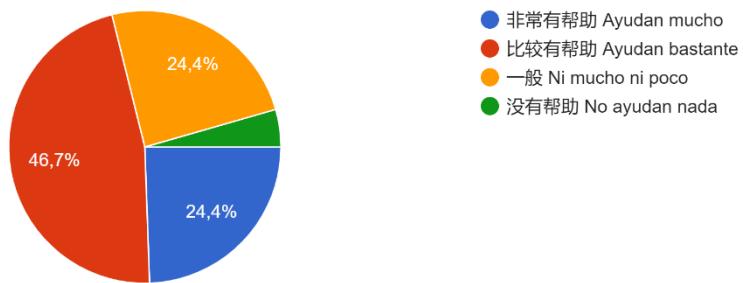


Figura 25. Opinión sobre la efectividad de los podcasts en el aprendizaje de CLE

Esto coincide con la opinión de Hsueh (2011), quien dice que los podcasts se han impuesto como una herramienta complementaria y de revisión capaz de atraer y mejorar la experiencia académica de los estudiantes. Al mismo tiempo, si los estudiantes encuentran los podcasts útiles para su aprendizaje de la lengua china, se sentirán motivados para seguir utilizándolos para aprender.

De hecho, muchos autores señalan que la motivación es el aspecto más destacado por los estudiantes en el uso del podcast. Oliver (2005) sostiene que el podcast contribuye al aprendizaje de los estudiantes al aumentar su motivación y compromiso. Esta perspectiva se ve reforzada por los resultados de Fernández, et al. (2009), que sugieren que el podcast contribuye a la motivación de los estudiantes.

Al preguntar qué beneficios creen que tienen los podcasts que escuchan en su aprendizaje de chino, como muestra la figura 26, un total de 37 informantes (82,2% de la muestra) indicaron que el uso de podcasts les ayuda a mejorar su comprensión oral. Esta proporción tan elevada –más de tres cuartas partes de la muestra– contrasta con los cinco informantes (11%) que marcaron que se mejora su gramática durante el uso de podcast, como se desprende de las preguntas anteriores, la mayoría de los estudiantes de chino consideran que la gramática china es relativamente más fácil en comparación con otras competencias. Un 62,2% consideraron que su pronunciación del chino está

mejorando mientras un 57,8% creen que su vocabulario se amplía mucho después de escuchar los podcasts. 29 encuestados (64,4%) dijeron que han aprendido las expresiones coloquiales a través de usar los podcasts.

Según Wang (2012), en comparación con la enseñanza tradicional en el aula, la intervención de los nuevos medios de comunicación proporciona tanto a los profesores como a los alumnos materiales y temas comunicativos más vivos, que se acercan más al entorno comunicativo real y pueden mejorar eficazmente las habilidades de aplicación práctica de los alumnos chinos. Los estudiantes de chino también pueden aprender vocabulario en línea para garantizar la originalidad de la lengua china que aprenden y resolver el problema de la desconexión entre lo que aprenden en el aula y lo que es práctico en sus vidas. Otros diecisiete informantes pensaron que los podcasts ayudan mejorar su competencia cultural.

Las plataformas de los nuevos medios de comunicación en Internet son más específicas desde el punto de vista cultural que las plataformas tradicionales de enseñanza y formación que reflejan los valores de la corriente principal. La cultura y la lengua siempre han estado estrechamente relacionadas, y la información verbal suele contener un código cultural excepcionalmente rico, y la capacidad de expresarse verbalmente sólo puede aumentar en un contexto cultural (Wang, 2012). Ocho informantes (17,8%) indicaron que los podcasts pueden aclarar sus dudas durante el aprendizaje del chino. Cabe señalar que un encuestado añadió que los podcasts le ayudan mantener su interés y motivación a lo largo del proceso de aprendizaje.

你认为收听播客对你的中文在哪些方面有帮助? ¿Qué beneficios crees que tienen los podcasts que escuchas en tu aprendizaje de chino?

45 respuestas

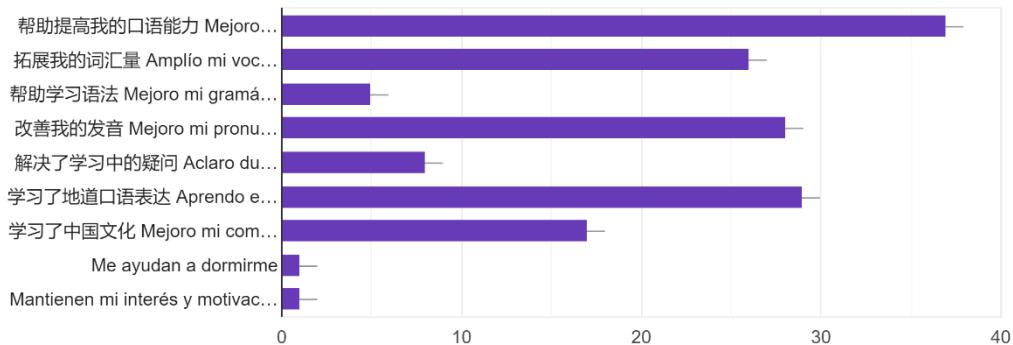


Figura 26. Beneficios de los podcasts en el aprendizaje del chino según la percepción de los informantes

Para conocer las preferencias sobre los podcasts utilizados de los estudiantes del chino y compararlos con la base de datos preparada, se diseñó una pregunta abierta para pedir a los encuestados que respondieran a sus podcasts favoritos para aprender chino. Los podcasts que aparecieron con más frecuencia en las respuestas fueron ChinesePod, Coffee Break Chinese, Mandarin Corner, y *听故事学中文* (*Learn Chinese through Stories*) . En el siguiente apartado, se compararán las características de estos podcasts en un intento de encontrar los podcasts más adecuados que se recomiendan para los alumnos que intentan aprender chino utilizando podcasts.

En cuanto a si los informantes son abonados de pago, la mayor parte (86,7%) respondieron que no, lo cual contrasta con solo seis informantes dispuestos a pagar por escuchar podcasts para aprender chino.

Cuando se diseñan el cuestionario, también se interesan por las preferencias regionales de los estudiantes, sobre China continental y Taiwán, ya que existen diferencias en el uso del chino, como la entonación fonética y las convenciones lingüísticas entre las dos

partes. Los datos indican, como muestra en la figura 27, que a más de la mitad (61,4%) de los encuestados no les importa de dónde vienen los creadores de los podcasts, mientras que dieciséis (36,4%) informantes respondieron que les gustan más los podcasts de China continental y uno prefirió podcasts taiwaneses, e indicó que su favorito es *打個電話給你 One Call Away*.

Entonces se puede deducir que la mayoría de los usuarios eligen el chino de la China continental, pero puede ser que hay un pequeño grupo que prefiere escuchar podcasts taiwaneses, probablemente por sus futuros estudios en Taiwán, necesidades laborales o preferencias personales.

你更喜欢听台湾的播客还是大陆的播客? ¿Prefieres escuchar podcasts de Taiwán o de China continental?
44 respuestas

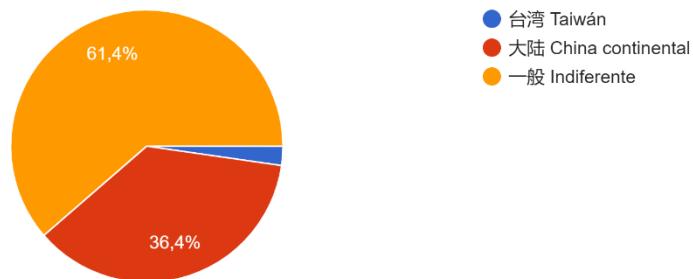


Figura 27. Preferencia regional sobre los podcasts

Para obtener una perspectiva más completa de lo que los usuarios desean de un podcast para el aprendizaje, se diseñan dos preguntas abiertas, la primera de las cuales era: ¿Qué características te gustaría ver añadidas al podcast? El autor ha recibido un total de veinte respuestas válidas que, en resumen, señalan lo siguiente: a los usuarios les gustaría que el podcast tuviera traducciones y explicaciones detalladas, sobre todo en las partes de términos y vocabularios importantes o que puedan ser difíciles, y en aquellos que son para principiantes que traduzcan palabra por palabra además que si la palabra tiene más significados que lo digan. Al mismo tiempo, quieren que los

creadores cuenten el contenido de una manera más viva y humorística, y que el contenido sea más variado e interesante, así que la audiencia esté más atenta. Y sobre dicción de los locutores, esperan que la velocidad de habla no sea ni muy lenta ni muy rápida, que se agreguen algunas repeticiones un poco más lentas para lograr ensayar los tonos, y que no haya mucha presencia de otro idioma que no sea el mandarín (se refieren a que algunos podcasts abusan del inglés). También en cuanto al idioma vehicular, les gustarían más podcasts de español y chino, ya que no podían encontrar ninguno que les guste como el de chino-inglés. Algunos usuarios también mencionaron que les gustaría ver más contenido didáctico en los contenidos en lugar de sólo narrativo, por ejemplo, se añade la explicación de gramática y estaría genial si haya empleado alguna estructura gramatical, indicaría cuál es.

La segunda pregunta es desde los consejos que tienen los informantes para el aprendizaje del chino mediante podcasts. Ha recibido un total de diecisiete respuestas válidas a esta pregunta. Entre las respuestas, han mencionado la necesidad de subtítulos o transcripciones en lugares destacados, como palabras importantes o al final del texto, y agregar al final una breve explicación cultural o gramatical en español, para que los usuarios puedan encontrar lo que necesitan más rápidamente.

La segunda recomendación general es la concentración: busca una hora y un espacio para centrarste solo en escuchar el podcast y si hay uno que llame la atención al estudiante, se le recomienda repetirlo varias veces (o las partes que más les guste), en otras palabras, independientemente del tiempo que se dedique a escuchar estos podcasts, recomiendan concentrarse mucho durante ese tiempo para sacarle el mayor beneficio para el aprendizaje de chino. Además de la concentración, la mayoría de los encuestados también mencionaron la persistencia: ser persistente. Al inicio es normal tener dificultades para el entendimiento, pero es importante hacer hincapié y seguir intentándolo diariamente, así el proceso de comprensión irá aumentando cada vez más.

En cuanto al nivel seleccionado, se recomienda que se empiece a utilizarlos cuando ya

se tiene un poco de noción básica de los tonos, vocabulario, etc. y buscar temas adecuados para nivel. Recomiendan buscar podcasts adaptados al nivel, porque la parte de comprensión oral de chino es muy difícil a nivel inicial. Por ello, querían que la dificultad de los podcasts estuviera filtrada de forma más clara para que los usuarios pudieran encontrar más fácilmente el podcast más apropiado para su nivel.

El último es su consejo específico sobre el uso de podcasts. La mayoría de los usuarios creen que no basta con solo escuchar, es recomendable ponerlo en práctica posteriormente, tanto oral como de forma escrita, y cuando lo escuchan, estén atento a las palabras y expresiones nuevas y tomar apuntes de las cosas que no entienden y buscarlas, además, hacer un mini examen sería de ayuda.

Un informante comenta desde su experiencia: en cualquier ejercicio de comprensión oral, no centrarse en comprender todo el contenido la primera vez, sino captar la idea general, y hacer una segunda escucha más detenida si es necesario para tomar apuntes y hacer las consultas necesarias. Por supuesto, elegir podcasts de temáticas que nos resulten interesantes para que no nos suponga un esfuerzo, sino un disfrute.

Sin embargo, es muy curioso que haya comentario como “No sirve, me duermo.” “No ayuda en nada” o no contestaron la pregunta. En realidad, se tiene que uno de los problemas es que cuesta mucho tiempo: como han sugerido otros usuarios, el aprendizaje del podcast requiere una persistencia a largo plazo y más tiempo de consolidación después de la escucha, así que esta manera de aprender chino no es muy fácil como parece.

Para conseguir la mayor efectividad, se necesita mucho esfuerzo y tiempo para concentrarse en los podcast, ya sea escuchar una vez y otra hasta que entienden todo, y que sea tomar notas y revisarlos a menudo. Es posible que, si lo intentan y no obtengan respuestas a plazo corto, los usuarios se desmotiven y lo acaben dejando. Además, es verdad que no a todos los estudiantes de chino les interesa la forma de estudiar con

móvil, por ejemplo, los estudiantes mayores, posiblemente algunos de ellos prefieren la manera más tradicional, como tener clase presencial, así el aprendizaje es más sistemático y hay más interacción con el profesor y los compañeros. Por eso, aunque se ven muchas ventajas en el aprendizaje del chino por podcast, también hay que tener en cuenta los patrones de aprendizaje individuales y las necesidades de los distintos grupos de estudiantes.

5. Comparación entre los podcasts más populares

En este capítulo, se analizan y se comparan los cuatro podcasts chinos más populares (Chinese Pod, Coffee Break Chinese, Mandarin Corner, y 听故事学中文 a partir de las respuestas al cuestionario, también se tratará de identificar las ventajas de cada uno, así como observar cuál podría ser el más adecuado para los estudiantes que quieren probar los podcasts como complemento a su aprendizaje de chino.

5.1 ChinesePod

ChinesePod es una plataforma de podcast muy completa para aprender chino. En primer lugar, tiene un nivel diferente al habitual de “principiante, intermedio, avanzado”, con un nivel de “novel” antes de principiante y tres fases del nivel intermedios: pre-intermedio, intermedio e intermedio avanzado. Esta configuración permite a los estudiantes encontrar con mayor precisión el nivel que más les conviene (véase fig. 28).



Figura 28. Configuración de los niveles de ChinesePod

Dentro de cada nivel, también hay diferentes módulos de aprendizaje basados en el nivel respectivo, por ejemplo, dentro del nivel novel, hay el plan de estudios (*Curriculum*), el camino hacia el nivel Intermedio (*All the Way to Intermediate*), el examen HSK1 (*HSK1 Test Prep*), el estudio de los cambios tonales (*Tone Change Series I*), el estudio de los caracteres chinos (88 *Characters*) y la conversación cotidiana (*Daily Life*) (véase fig. 29). Al mismo tiempo, cada módulo tiene una descripción detallada para que los estudiantes tengan claro qué van a aprender en cada parte, tal y

como se ve en el módulo *el camino hacia el nivel Intermedio*, la introducción explica lo siguiente:

Welcome to our new course called "All the Way to Intermediate" or #ATWTI for short. In this new series, we hope to teach a complete beginner everything they need to know to get to an intermediate level. Each video will be a short and focused lesson on daily phrases, common grammar, or cultural insights. The series is designed to be watched from beginning to end, and after each lesson, we will recommend some lessons from our library that supplements the topic and boost your learning even further. Be sure to listen to those recommended lessons on the practice tab in order to benefit most from the course (website only at the moment). Lessons will be added to this course as they are released..."

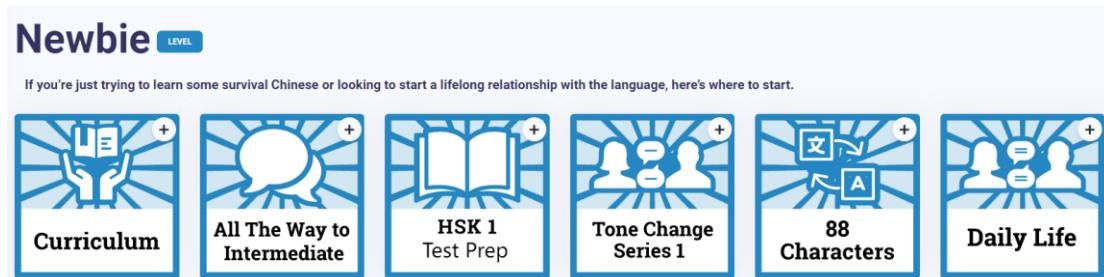


Figura 29. Los módulos disponibles en ChinesePod puestos

El 69,2% de los encuestados respondieron que la pronunciación china es muy difícil, por lo que ChinesePod tiene un módulo que llama mucho la atención: *Say It Right*, en este módulo se guiará a los estudiantes a través de los tonos del chino mandarín, el pinyin, las reglas de cambio de tono, las combinaciones de tonos, así como información útil sobre cómo pronunciar el chino como un nativo. Es un recurso excelente para los principiantes que empiezan a hablar correctamente desde el principio.

Para los estudiantes de nivel intermedio o avanzado, hay muchos consejos y trucos útiles para ayudarse a corregir cualquier área problemática que puedan tener. Cada lección se compone de una lección principal, un vídeo de ejercicios y notas de práctica

en PDF. Los estudiantes también pueden marcar una lección como completa cuando haya estudiado los tres componentes.

Además, hay una sección llamada *Explore*, dentro de esta sección existen un gran número de cursos culturales sobre temas que incluyen, pero no se limitan a, películas chinas populares, canciones chinas y temas de actualidad. El contenido abarca todos los niveles. Por ejemplo, el último episodio, “外国人在中国的生活方式” (*Estilos de vida de los extranjeros en China*), explora los diferentes estilos de vida de personas de distintos países y el choque cultural con China a través del diálogo entre dos presentadores. El contenido es significativo y profundo, lo que permite a los estudiantes ampliar sus horizontes y aprender sobre China al mismo tiempo que aprenden chino (véase fig. 30).



Figura 30. Los cursos de *Explore*

Además de esto, hay más función como “últimos cursos” (*Lastest Lessons*), “marcador de páginas” (*Bookmarks*), “historial de lecciones” (*Lesson History*), “vocabulario” (*Vocabulary*), “repaso de vocabulario” (*Review Vocabulary*) y “diccionario” (*Dictionary*). Estas funciones ayudan a los estudiantes a planificar su progreso del estudio. El diccionario incorporado facilita que los estudiantes encuentren nuevas

palabras rápidamente. El módulo específico de repaso permite a los estudiantes revisar las palabras que han aprendido en cualquier momento y en una manera fácil.

En definitiva, ChinesePod es un podcast muy bueno y funcional para aprender chino. Sin embargo, el idioma vehicular es el inglés y chino, por lo que los estudiantes necesitan dominar el inglés para poder utilizar este podcast. Además, como el podcast ofrece un amplio y bien elaborado plan de estudios, es una plataforma de pago, con una cuota mensual de 29 dólares al mes, 79 dólares por tres meses con una semana extra de acceso gratuito, o 249 dólares por una suscripción única de un año.

Los usuarios pueden probar la plataforma de forma gratuita durante catorce días antes de decidir si se suscriben a ello. También es importante mencionar que se trata más bien de una plataforma sistemática para aprender chino y que las lecciones se basan en vídeos, por lo que requiere que los estudiantes se sienten atentamente frente a un ordenador o una tableta para aprender, por lo que no es muy adecuado para los estudiantes que suelen escuchar mientras caminan, viajan en transporte o utilizan podcasts como audio de fondo mientras están haciendo otra cosa.

5.2 Coffee Break Chinese

Coffee Break Chinese es una rama de la serie de Coffee Break Languages. Entre ellos, existen otros seis idiomas: francés, inglés, alemán, italiano, sueco y español. En este podcast, hay recursos solo para los principiantes en la lengua china. Las actualizaciones comenzaron en enero de 2017 y se detuvieron en marzo de 2019, es decir, ya no es un podcast activo.

El curso de Coffee Break Chinese consta de un total de cuarenta lecciones, que representan más de veinte horas de contenido de audio y extensas notas de las lecciones para ayudarle a sacar el máximo provecho del curso. En cada lección, la profesora

Crystal guía al alumno Mark en su viaje de aprendizaje del idioma. Los temas tratados incluyen todas las situaciones habituales de los viajes y aprenderá a comunicarse eficazmente con hablantes nativos para hacer amigos, comprar cosas, pedir comida y bebida, registrarse en un hotel, hacer frente a emergencias y mucho más.

Aunque el curso está dirigido a completos principiantes, a través de las cuarenta lecciones de la primera temporada adquirirá una sólida base en el idioma y pronto será capaz de utilizar el chino mandarín con confianza con hablantes nativos de todo el mundo.

Se anima al usuario a pensar en Coffee Break Chinese como si se fuera a tomar un café con un amigo que casualmente habla chino mandarín y que ayuda a aprender de forma relajada y divertida. A esto hay que añadir una estructura sólida y una pedagogía cuidadosamente elaborada que garantiza el progreso de las lecciones y el aprovechamiento de los materiales previamente aprendidos.

Coffee Break Chinese no es una simple serie de programas de audio de “escucha y repite”: en cada lección Crystal explica cómo funciona el idioma, ayudando a Mark -y al mismo tiempo, al oyente - a manipularlo y utilizarlo en situaciones prácticas. Como hablante de otros idiomas y profesor experimentado, Mark hace preguntas todo el tiempo, por lo que las propias preguntas del usuario serán respondidas a medida que vaya aprendiendo. En el mismo tiempo que disfruta de un café en su cafetería favorita, puede progresar con su mandarín. Las clases de 15-20 minutos son perfectas para mantenerse concentrado y permitirse desarrollar su confianza en hablar chino.

El título de cada lección está escrito en pinyin y también va acompañado de una breve introducción para que los usuarios sepan de qué trata la lección antes de escucharla (véase fig. 31).



Figura 31. La interfaz del curso de Coffee Break Chinese

Además de estar disponible para su escucha en su página web oficial, también está integrado en diferentes plataformas de podcast como Google Podcasts, Apple Podcasts y Spotify, los usuarios son libres de elegir qué plataforma escuchar en función de sus hábitos de uso. Al igual que ChinesePod, este podcast se basa en el inglés intercalado con enseñanza en chino y así requiere que los usuarios dominen el inglés.

Este podcast es gratuito y no requiere registro, pero también ofrece programas de pago para que los usuarios puedan elegir libremente. En su otra plataforma, *Coffee Break Academy*, un pago único de 150 dólares te da acceso permanente al servicio. Los estudiantes de pago obtendrán las versiones en vídeo de las lecciones, las notas de las lecciones y los materiales de audio extra que han sido creados para ayudarse a progresar más rápidamente con las lecciones. Además, algunas de sus lecciones de audio gratuitas contienen publicidad, pero las lecciones de *Coffee Break Academy* nunca contienen publicidad.

El autor opina que los contenidos gratuitos y de pago son en realidad bastante parecidos, por lo que los que no pagan pueden tener el mismo acceso a recursos de calidad. Este podcast es ideal para aquellos que son principiantes y su enseñanza basada en escenarios es refrescante y motivada. Pero ya no es adecuado para los estudiantes de

nivel intermedio y avanzado. Tampoco es adecuado para los estudiantes que persiguen actualizaciones en tiempo real, ya que el contenido se creó hace tres o cuatro años y la plataforma ya no se actualiza.

5.3 Mandarin Corner

Ahora llega la tercera plataforma de podcast más mencionada: Mandarin corner. Tiene tres niveles, principiante, intermedio bajo e intermedio alto.

Para los principiantes, el podcast diseña cuatro módulos con el aprendizaje de frases, el aprendizaje de palabras básicas, tarjetas de memoria para diferentes grupos de palabras divididos como adjetivo, adverbio, y palabras para los exámenes HSK1 y HSK 2. Entre las frases enseñadas, hay muchos temas importantes y útiles para los principiantes, tal y como conversación pequeña, frases para viajar en China, hablar de sentimientos y emociones, hablar de personalidades.

En el nivel de intermedio bajo, además de los mismos arreglos que para el nivel principiante, hay muchos recursos de forma vídeo con translación literal sobre la cultura china, por ejemplo, *Adicción al teléfono en China* y *¿Por qué los padres chinos son tan impacientes con sus hijos?* En el nivel de intermedio alto, hay muchos más recursos que otros niveles. El tema también se centra en China, pero con más profundidad. El contenido incluye chino comercial, programas de entrevistas, expresiones de opinión, temas sociales, etc. Y hay una serie de contenidos que se pueden seleccionar con o sin subtítulos en inglés.

El podcast obliga a los usuarios a registrarse para poder ver su contenido. El uso del podcast es gratuito, pero los usuarios tienen la opción de hacer una donación de 30 dólares para convertirse en miembros de por vida. Los miembros tienen el acceso a todo el plan de estudios de vocabulario HSK 1 al 6, incluyendo descargas de vídeo, descargas

de audio, descargas de PDF y las correspondientes tarjetas de vocabulario.

Todo el contenido del podcast está en forma de vídeo, con el inglés como idioma vehicular, pero el podcast ofrece una interesante función de “aprendizaje en su lengua materna” (véase fig. 32). El español está incluido en los seis idiomas que se ofrecen.

Use Your Mother Language To Learn Chinese

Tiếng Việt



Español



Figura 32. Aprendizaje en su lengua materna ofrecido por Mandarin Corner

Una vez que se selecciona el español, el podcast ofrece los parecidos recursos en forma de vídeo, que redirige automáticamente a YouTube al hacer clic en él, pero el número de vídeos ofrecidos es mucho menor en comparación con los que se ofrecen en inglés como lengua intermedia.

Según el autor, este podcast es más bien una gran base de datos de vídeos en chino, en la que puedes encontrar más rápidamente los vídeos del tipo que te interesa. La función de tarjetas de memoria y la función de descarga también facilitan el aprendizaje de los usuarios. Sin embargo, la usabilidad no es tan buena como la de los dos podcasts mencionados anterior. En primer lugar, el formato de los vídeos no es adecuado para que los estudiantes se limiten a escucharlos en sus teléfonos móviles, sino que también deben ser vistos por los estudiantes, y en segundo lugar, la manera del aprendizaje proporcionado no es tan sistemático como el de los dos primeros podcasts. Por lo tanto,

el autor recomienda a los usuarios que utilicen este podcast como ayuda para buscar videos en chino y que aprendan chino con otros podcasts más eficaces.

5.4 听故事学中文 (Aprender chino escuchando historias)

El último podcast presentado es 听故事学中文 (Aprender chino escuchando historias), este podcast está producido para estudiantes de todos los niveles. Hay tres niveles principales: novel, intermedio y avanzado, cada uno de los cuales se subdivide en tres etapas: bajo, medio, alto. Una calificación tan detallada permite a los estudiantes determinar el nivel más adecuado para ellos.

Se toma un ejemplo el episodio 《活鸟还是死鸟》 (Pájaro vivo o pájaro muerto) del nivel bajo-intermedio. Cada historia consta de dos partes: historia (A) y explicación de la historia (B), acompañadas de vocabulario anotado y transcripción (véase fig. 33).

2.1.35 《活鸟还是死鸟》

NOVEMBER 3, 2021 BY SIMENG

☆Save Podcast

简

▶ 0:00 / 3:56 - ⏸ :

Story

cóng qián yǒu yí gè cūn zì lǐ miàn zhù zhe yī wèi hěn yǒu zhì huì de lǎo rén cūn mǐn
从前，有一个村子里面住着一位很有智慧的老人，村民

men yǒu shén me yí nán wèn tí dōu lái xiàng tā qīng jiào
们有什么疑难问题都来向他请教。

yǒu yī tiān yī gè tiáo pí de hái zǐ zhuō le yī zhī xiǎo niǎo wò zài shǒu zhōng pǎo
有一天，一个调皮的孩子捉了一只小鸟，握在手中，跑
qù wèn lǎo rén lǎo yé tīng shuō nín shì zuì yǒu zhì huì de rén bù guò wǒ què bù
去问老人：“老爷爷，听说您是最有智慧的人，不过我却
xiāng xìn rú guǒ nín néng cāi chū wǒ shǒu zhōng de zhè zhī niǎo shì huó de hái shì sì de
相信。如果您能猜出我手中的这只鸟是活的还是死的
nà wǒ jiù xìn le
，那就信了。”

Figura 33. El interfaz de la historia 《活鸟还是死鸟》 (Pájaro vivo o pájaro muerto)

Al pasar el ratón por encima de un carácter o una palabra, su pronunciación e interpretación en inglés aparecerán automáticamente en la parte izquierda de la interfaz, lo que resulta muy conveniente y le ahorra el tiempo extra de buscarla en el diccionario. En la parte derecha de la interfaz hay tres interesantes y útiles botones (véase fig. 24), el primero de los cuales permite alternar entre los caracteres chinos simplificados y los tradicionales con un solo clic, lo que sirve tanto para los usuarios que quieren aprender caracteres chinos simplificados como para satisfacer las necesidades del grupo que quiere aprender chinos tradicionales.

El segundo botón permite cancelar la visualización del pinyin, lo que puede hacer que la interfaz sea más ordenada y, al mismo tiempo, ejercitar las habilidades de reconocimiento de palabras de los alumnos.

El tercer botón es el del diccionario. Cuando haga clic en un carácter chino, aparecerá un botón “Guardar” junto a él, para que pueda guardar las palabras que no conozca en el diccionario con un solo clic y revisarlas en cualquier momento.

La historia (B), o sea, la explicación de la historia (A), es copresentador por un hombre y una mujer. Las explicaciones son muy concretas y vivas, desde los caracteres chinos, las palabras, la gramática y el uso. Los presentadores utilizaran muchos ejemplos para explicar detalladamente cómo debe entenderse un punto gramatical y cómo debe utilizarse. El ritmo del discurso es moderado y bien acompasado.

El contenido se explica sólo en chino, por lo que es adecuado para estudiantes con algunos conocimientos básicos, pero como el podcast cubre todos los niveles, los principiantes también pueden intentar utilizarlo para aprender chino. El podcast no sólo requiere que los usuarios se inscriban, sino también que paguen una cuota mensual para escucharlo. Los servicios que se disfrutan varían de una tarifa a otra, como se muestra en la figura 34:

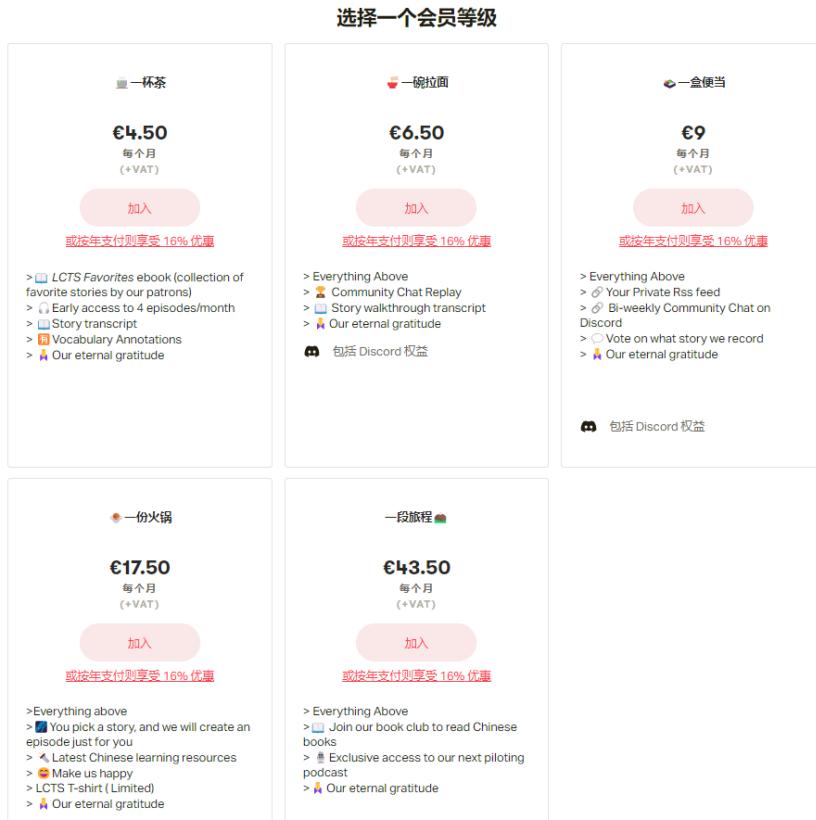


Figura 34. El precio mensual de 听故事学中文 (Aprender chino escuchando historias)

Además de escuchar el podcast en su página web, también se puede encontrar en las principales plataformas de podcast como Spotify, Apple Podcast, etc. Esto significa que los usuarios pueden escuchar en cualquier momento y lugar, sin estar confinados en su ordenador. Además de que los informantes que respondieron al cuestionario se mostraron favorables a este podcast, se observa que cerca de 500 usuarios también lo valoraron muy positivamente (véase fig. 35).

听故事说中文Learning Chinese through Stories

Customer Reviews

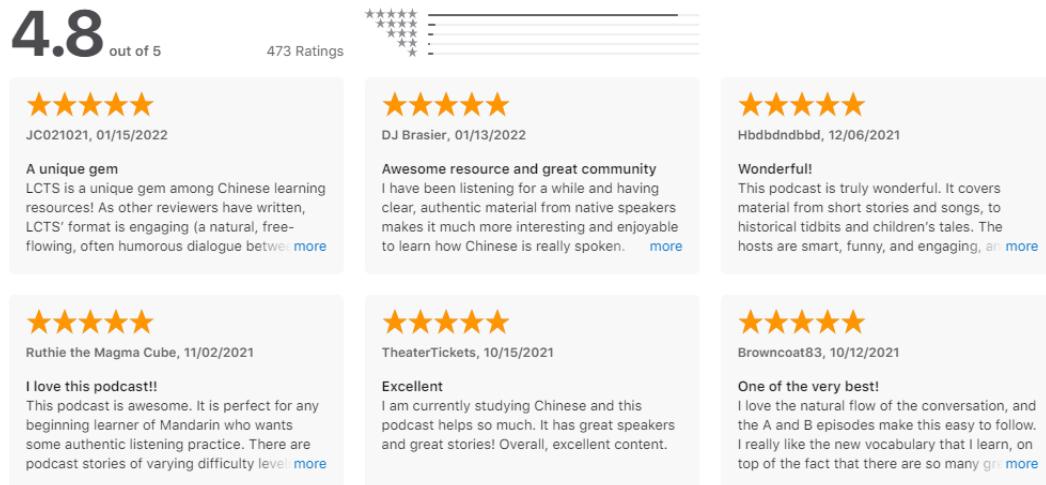


Figura 35. Las valoraciones del podcast 听故事学中文 (Aprender chino escuchando historias)

5.5 La recomendación del uso del podcast

A partir del análisis detallado de los cuatro podcasts anteriores, el autor ha dado sus consejos sobre la mejor manera de utilizar los podcasts para aprender chino. Los recursos recomendados por los encuestados son más bien de video, como es el caso de ChinesePod. Entonces el autor sugiere a los usuarios que, si quieren aprender chino de forma sistemática, ChinesePod es un muy buen podcast, básicamente todas las características que los estudiantes necesitan se las proporcionar. Los varios y bien elaborados recursos de aprendizaje hacen que parezca que los estudiantes tienen un profesor personal a mano para guiarlos. La plataforma Spotify integrada también permite a los estudiantes seguir aprendiendo chino en sus teléfonos móviles en su tiempo libre. Si los estudiantes quieren aprender chino de una manera relativamente más relajada, entonces 听故事学中文 (Aprender chino escuchando historias) es perfecto. Simplemente escucha una conversación como si fuera dos amigos charlando y aprende chino con gran detalle al mismo tiempo. Este podcast es tan particular porque

está dirigido a un público que sabe suficiente chino para entender un podcast narrado totalmente en chino. También está dirigido a estudiantes con temas e historias sofisticadas.

6. Conclusiones

El objetivo principal del presente trabajo es evaluar el uso de los podcast para el aprendizaje de chino entre los hispanohablantes. Dado que se intenta comprender el uso de los podcasts, primero se buscan 39 podcasts de enseñanza de chino en varios sitios web y se clasifican sus características en un resumen. En total, se han utilizado doce etiquetas: nombre del podcast, enlace, nivel de chino, competencia, podcast activo, frecuencia de las actualizaciones, sexo del presentador, tipo de acceso, requiere registro, idioma vehicular, origen, comentario personal.

Todas las características del podcast están disponibles de un vistazo en estas etiquetas, lo que permite a los usuarios encontrar rápidamente el contenido que desean conocer según sus necesidades. Por ejemplo, la etiqueta “nivel de chino” permite a los usuarios ver directamente para qué nivel es adecuado cada podcast, sin tener que ir a la página principal de cada podcast y encontrar el nivel al que corresponde. En la etiqueta “competencia”, los usuarios pueden encontrar rápidamente el podcast que se ajuste a sus necesidades del entrenamiento. Por ejemplo, si quieras mejorar tus conocimientos de la cultura china, puedes elegir Coffee Break Chinese o 宇宙乘客. Si quieres entrenar tu habilidad de conversación, puedes elegir 嘻谈录. Esto significa que los usuarios pueden ahorrar tiempo para encontrar el podcast chino que necesitan sin buscarlo en persona. Es decir, esta base de datos está pensada para ayudar a los estudiantes y a los profesores a seleccionar más rápidamente los podcasts que corresponden a sus necesidades, así como para proporcionar información que ayude en futuras investigaciones.

Sin embargo, es importante señalar que, debido a la falta de tiempo, el autor no puede dedicar mucho tiempo a recopilar información para cada podcast, por lo que no se garantiza que la información recopilada sea completamente exacta. Es decir, no todos los episodios pueden tener el mismo carácter que los que ha escuchado el autor.

También hay un alto grado de subjetividad en el juicio del autor sobre las competencias por cada podcast. Por ejemplo, puede que un podcast también forme en la competencia de la práctica del vocabulario, pero el autor no lo consideró prioritario en relación con otras competencias, por lo que no se incluyó en la etiqueta. Además, el estilo de contenido del podcast está sujeto a cambios a medida que se actualiza, entonces la información incluida de la base de datos sólo está vigente hasta mayo de 2022, por lo que si los usuarios encuentran que la información del podcast no se ajusta de lo que introduce en la base de dato, quizás el contenido y la producción del podcast hayan cambiado en las actualizaciones posteriores.

A continuación, a partir del contenido de la base de datos, se diseña un cuestionario. En primer lugar, el cuestionario recopilaba información sobre diversos aspectos del aprendizaje del chino por parte de los estudiantes españoles, como su edad, su nivel educativo y las dificultades que encuentran en el aprendizaje del chino. Inmediatamente después, se utiliza el cuestionario para investigar su percepción del uso de podcasts para aprender chino. Casi la mitad de los informantes (49,5%) había utilizado podcasts para aprender chino.

Luego, se investiga meticulosamente cuándo y con qué frecuencia utilizaban los podcasts para aprender chino, cómo los utilizaban y cómo pensaban que habían influido en su aprendizaje del chino. El cuestionario también incluía preguntas abiertas, como “Indica algunos de tus podcasts favoritos para estudiar o practicar chino”, para poder compararlos con la base de datos recopilada anteriormente, y entender qué características tienen los podcasts favoritos de los usuarios. También se incluyeron las preguntas de “¿Qué características te gustaría ver añadidas al podcast?” y “¿Qué consejos tienes para el aprendizaje mediante podcasts?”, con el fin de comprender en detalle la experiencia del usuario en el aprendizaje con podcasts, se trata de resumir una forma más adecuada para que los estudiantes utilicen los podcasts para estudiar chino.

El análisis de los resultados del cuestionario muestra que la mayoría de los usuarios

tienen una actitud muy positiva hacia la experiencia de aprender chino con podcasts y están dispuestos a seguir utilizando los podcasts para aprender chino. Creen que los podcasts tienen un impacto positivo en su capacidad de compresión oral, su vocabulario, su pronunciación, etc. Sin embargo, se observó que la mayoría de los usuarios se limitaban a escuchar los podcasts y no hacían nada más para complementar el método de aprendizaje. El autor aconseja que, al aprender chino con el podcast, los estudiantes deberían repasar regularmente las palabras con el diccionario incorporado, si proporcionan. Como dijeron McKinney, Dyck y Luber (2009), es probable que los estudiantes se beneficien de los podcasts sólo si toman notas y escuchan varias veces el podcast. Heilesen (2010) también reiteró que escuchar es el beneficio más obvio del podcast. Entonces si puedes, escúchalo varias veces y toma notas, así sacar el máximo provecho del aprendizaje.

Finalmente, los resultados validaron la practicidad del enfoque, que serviría para llevar a cabo una intervención didáctica en futuros estudios. Al mismo tiempo, las respuestas se llevan a reconsiderar el diseño: para mejorar esta propuesta, debería hacer más hincapié en las necesidades de los distintos grupos de estudiantes, en futuras actividades, o combinar mejor cada parte de estas actividades.

Comparando los comentarios de los usuarios sobre los podcasts con la información de la base de datos, el autor ha seleccionado cuatro de los podcasts más populares que merecen analizar. El autor cree que ChinesePod es el podcast más adecuado para que los estudiantes aprendan chino de forma sistemática, pero se enseña a través del inglés y requiere que los estudiantes adquieran suficientes conocimientos de esta lengua. Por otro lado, 听故事学中文 es muy informativo e interesante, y es adecuado para que los estudiantes lo escuchen en un ambiente más relajado. Sin embargo, el podcast sólo se imparte en chino, por lo que se requiere que los estudiantes tengan conocimientos básicos del chino. Además, hay muchos más podcasts entre los que elegir, y los lectores pueden escoger los suyos de la base de datos para adaptarlos a sus necesidades individuales; el autor solo ha dado sus recomendaciones personales. También cabe

destacar que la mayoría de los podcasts disponibles actualmente en Internet se producen en inglés como lengua vehicular. El número de podcasts chinos producidos exclusivamente en español para estudiantes nativos de habla hispana es relativamente pequeño y no está tan bien producido como los podcasts más conocidos, pero también tienen sus propios rasgos distintivos. Por este motivo, el autor sugiere que, si los alumnos no dominan el inglés, pueden optar igualmente por estos podcasts chinos en español. Si tienen un nivel suficiente de inglés, pueden optar por probar los podcasts recomendados por el autor o encontrarlos según sus necesidades.

En resumen, los podcasts son sólo una herramienta de aprendizaje complementaria que puede mejorar el aprendizaje hasta cierto punto y movilizar el ambiente y el entusiasmo de aprendizaje, pero no pueden sustituir completamente al aula tradicional. En los podcasts, los alumnos pueden recibir una gran cantidad de información, pero su limitada capacidad de filtrar la información adecuada puede provocar efectos negativos en el aprendizaje, por lo que los alumnos siguen necesitando la orientación y la ayuda de sus profesores para aprender chino. Además, el cuestionario de este trabajo fue completado mayormente por estudiantes de la universidad del autor, que son más jóvenes y tienen un curso de chino estable cada semana, así que no se puede ser representativo de todos los estudiantes nativos de habla hispana que aprender chino. También el objetivo principal de este trabajo es investigar las percepciones y hábitos del uso de podcast para aprender chino entre los hispanohablantes, pero sería necesario un estudio experimental para valorar el impacto del uso de podcasts en una mejora de la comprensión oral u otros aspectos como adquisición de vocabulario.

Por lo tanto, el autor espera que en futuras investigaciones se puedan profundizar las deficiencias de este trabajo, con ciertas limitaciones, pero puede considerarse una primera contribución a nivel descriptivo y teórico que puede ayudar a quienes que quieran estudiar este tema en el futuro.

En conclusión, el podcast es una herramienta muy eficaz para aprender chino o para complementar el aprendizaje del chino y, aunque hasta ahora no lo han probado tantos estudiantes, el autor cree que cada vez más alumnos descubrirán su singularidad y sus méritos e impulsarán el proceso de aprendizaje a través del podcast.

Bibliografía

Abdous, M. H., Facer, B. R., & Yen, C. J. (2012). Academic effectiveness of podcasting: A comparative study of integrated versus supplemental use of podcasting in second language classes. *Computers & Education*, 58(1), 43-52.

Adawiyah, A., Nurfajrin, D., Munsi, M. F., & Hasanah, A. (2021). Podcast Media as a line learning alternative and stimulation of student language skills. In *International Conference on Education of Suryakancana (IConnects Proceedings)*.
<https://doi.org/10.35194/cp.v0i0.1358>

Beres, D. L. (2011). Mobile-assisted language learning from the student perspective: Encouraging effective language learning strategies outside of the classroom. In Academic podcasting and mobile assisted language learning: Applications and outcomes (pp. 93-110). IGI Global.

Boulos, M. N. K., Maramba, I., & Wheeler, S. (2006). Wikis, blogs and podcasts: a new generation of Web-based tools for virtual collaborative clinical practice and education. *BMC medical education*, 6(1), 1-8.

Chen Guo (陈果). (2018). *Jiyu xin meiti xia yidong xuexi zai hanyu guoji jiaoyuzhong de yingyong* (基于新媒体下移动学习在汉语国际教育中的应用) [The application of mobile learning in Chinese international education based on new media]. 收藏, 12, <https://www.cnki.com.cn/Article/CJFDTotal-GJXK201812036.htm>

Evans, C. (2008). The effectiveness of m-learning in the form of podcast revision lectures in higher education. *Computers & education*, 50(2), 491-498.

Fernandez, V., Simo, P., & Sallan, J. M. (2009). Podcasting: A new technological tool to facilitate good practice in higher education. *Computers & education*, 53(2), 385-392.

<https://doi.org/10.1016/J.COMPEDU.2009.02.014>

Han Yuchen (韩羽晨). (2020). *Qianxi xin meiti pingtai zai duiwai hanyu jiaoxue Zhong de yingyong* (浅析新媒体平台在对外汉语教学中的应用) [An Analysis of the Application of New Media Platforms in Teaching Chinese as a Foreign Language]. 大众文艺. <https://www.cnki.com.cn/Article/CJFDTotal-DZLU202024090.htm>

Hasan, M. M., & Hoon, T. B. (2013). Podcast applications in language learning: A review of recent studies. *English Language Teaching*, 6(2), 128–135. <https://doi.org/10.5539/elt.v6n2p128>

Heilesen, S. B. (2010). What is the academic efficacy of podcasting?. *Computers & Education*, 55(3), 1063-1068.

Hew, K. F. (2009). Use of audio podcast in K-12 and higher education: A review of research topics and methodologies. *Educational Technology Research and Development*, 57(3), 333-357.

Hsueh, S. L. (2011). Challenges of adopting Web 2.0 and Mobile 2.0 for language learning. In *Academic Podcasting and Mobile Assisted Language Learning: Applications and Outcomes* (pp. 70-91). IGI Global.

Hubackova, S., & Golkova, D. (2014). Podcasting in foreign language teaching. *Procedia-Social and Behavioral Sciences*, 143, 143-146.

Indahsari, D. (2020). Using podcast for EFL students in language learning. *JEES (Journal of English Educators Society)*, 5(2), 103-108. <https://doi.org/10.21070/jees.v5i2.767>

Kargozari, H. R., & Zarinkamar, N. (2014). Lexical Development Through Podcasts. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 98, 839–843.

<https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.03.489>

Lee, M. J., Miller, C., & Newnham, L. (2009). Podcasting syndication services and university students: Why don't they subscribe?. *The Internet and Higher Education*, 12(1), 53-59.

Li Mengyue (李梦月). (2016). *Xin meiti xia yidong xuexi zai hanyu guoji jiaoyu zhong de yingyong* (新媒体下移动学习在汉语国际教育中的应用) [The Application of Mobile Learning in Chinese International Education under New Media] (Master's thesis, Zhengzhou University) [Zhengzhou Univiersity]. <https://cdmd.cnki.com.cn/Article/CDMD-10459-1016160937.htm>

McKinney, D., Dyck, J. L., & Luber, E. S. (2009). iTunes University and the classroom: Can podcasts replace Professors?. *Computers & education*, 52(3), 617-623.

Oliver, B. (2005). Mobile blogging, Skyping and podcasting: Targeting undergraduates communication skills in transnational learning contexts [Electronic Version]. *Micro learning*, 107 (4), 587600.

Ortega Barrera, I. (2019). Uso del podcast como recurso didáctico para la mejora de la comprensión auditiva del inglés como segunda lengua (L2). *Revista De Lenguas Para Fines Específicos*, 25(2), 9-25. Recuperado a partir de <https://ojsspdc.ulpgc.es/ojs/index.php/LFE/article/view/1186>

Phillips, B. (2017). Student-produced podcasts in language learning—exploring student perceptions of podcast activities. *IAFOR Journal of Education*.

Rahimi, M., & Katal, M. (2012). The role of metacognitive listening strategies awareness and podcast-use readiness in using podcasting for learning English as a foreign language. *Computers in Human Behavior*, 28(4), 1153–1161. <https://doi.org/10.1016/J.CHB.2012.01.025>

Rovira-Esteva, S., Vargas-Urpi, M., Casas-Tost, H., & Paoliello, A. (2022). Una aproximación cuantitativa a los recursos digitales para aprender chino: la base de datos e· Chinese. In *East and West Contact and Dialogue: International Conference of Contemporary China Studies*.

Wang Jing (王静). (2012). *Lun xin meiti zai duiwai hanyu kecheng jiaoxue zhong deyingyong* (论新媒体在对外汉语课程教学中的应用) [On the Application of New Media in Teaching Chinese as a Foreign Language Courses]. *Qinghai Shifan Daxue Xuebao (Zhexue Shehui Kexue Ban)* (青海师范大学学报 (哲学社会科学版)) [J. Qinghai Normal University (Soc. Sci. Edi.)], 34(4), 137-139.

Apéndices

Apéndice I: La base de datos

Debido a las limitaciones de un programa de tratamiento de texto como Excel, no es posible presentar la base de datos completa aquí. Así pues, en este apéndice solo se muestra la captura de pantalla de parte de las etiquetas de la base de datos como muestra, la base de datos entera se puede encontrar en el depósito digital de documentos (DDD) de la Universidad Autónoma de Barcelona.

Nivel de chino	Competencia	Actividad del podcast	Frecuencia de las actualizaciones	Sexo del presentador	tipo de acceso	Requiere registro
avanzado	comprensión oral/ cultura	Sí	Esporádico	mujer	abierto	no
avanzado	comprensión oral	no	Interrumpido	mujer	abierto	no
avanzado	comprensión oral/ cultura	no	Interrumpido	hombre	abierto	no
avanzado	comprensión oral	Si	Bimensual	hombre y mujer	abierto	no

Figura 36. Muestra de la base de datos

Apéndice II: El diseño del cuestionario

关于播客在汉语学习里的应用 Los podcasts en el aprendizaje de la lengua china

Soy Zhang Jingshuo, estudiante del Máster Oficial de Didáctica del Chino para Hispanohablantes en la Universidad Autónoma de Barcelona. Estoy realizando una encuesta sobre los podcasts en el aprendizaje de la lengua china y me gustaría conocer tu opinión sobre este tema. El cuestionario es anónimo y los resultados se utilizarán únicamente con fines de investigación académica. El tiempo estimado de respuesta es sobre unos 10 minutos. Muchas gracias por tu ayuda.

Doy mi consentimiento para participar en este estudio.

Sí.

1. 你的性别是? Sexo

- 男 Hombre
- 女 Mujer
- 其他 Otro
- 不便透露 NS/NC

2. 你的年龄是? Edad

- 0-18
- 19-25
- 26-40
- 41-60

- 61 以上 >61
3. 你学习汉语多久了？ ¿Cuánto tiempo llevas estudiando chino?
- 半年以内 Menos de medio año
 - 半年至一年 Entre medio año y un año
 - 一年至两年 Entre un año y dos años
 - 两年至三年 Entre dos años y tres años
 - 三年以上 Más de tres años
4. 你目前是 ¿A qué te dedicas?
- 学生 Estudio
 - 工作人士 Trabajado
 - 退休 Estoy jubilado
 - 离职中 Estoy en el paro
 - 其他 Otros
5. 你目前的教育水平 Tu nivel actual de estudios
- 小学 Primaria
 - 初中 Secundaria
 - 高中 Bachillerato
 - 大学 Grado
 - 研究生 Máster
 - 博士 Doctorado
 - 其他 Otro
6. 你每周学习汉语的时间为 ¿Cuánto tiempo dedicas al estudio o práctica de chino por tu cuenta cada semana, excluyendo las horas de clase?
- 10 小时以内 10 horas o menos
 - 10-20 小时 10-20 horas
 - 20-30 小时 20-30 horas
 - 30 小时以上 Más de 30 horas
7. 你认为在汉语学习中最难的是什么？（多选） ¿Qué crees que es lo más difícil de aprender chino? (Opción multiple)
- 语音 Fonética/ Pronunciación
 - 汉字 Caracteres chinos(escritura o lectura)
 - 词汇 Vocabulario
 - 语法 Gramática
 - 其他 Otro _____
8. 你认为目前的汉语教学方法能达到你的要求吗？ ¿Consideras que los métodos actuales de enseñanza del chino responden a tus necesidades?
- 能 Sí
 - 不能 No

- 不确定 No estoy seguro/ a
9. 你曾经有收听过播客辅助汉语学习吗？ ¿Has escuchado alguna vez un podcast para ayudarte a aprender o practicar chino?
- 有 Sí
 - 没有 No

没有

10. 你愿意尝试了解播客并将其作为学习或补充学习的方式吗？ ¿Te gustaría intentar conocer los podcasts para aprender chino y utilizarlos como una forma de estudio o para complementar tu aprendizaje?
- 愿意 Sí
 - 不愿意 No
 - 不回答 NS/ NC

11. 如果不愿意，为什么？ Si no, ¿por qué?

有

10. 你多久听一次播客来学习或练习中文？ ¿Con qué frecuencia escuchas podcasts para aprender o practicar chino?
- 每周一次 Una vez por semana
 - 每周两次 Dos veces por semana
 - 每周三次 Tres veces por semana
 - 每周三次以上 Más de tres veces por semana
 - 从不 Nunca
 - 每天 Cada día

11. 你在什么平台上收听？ ¿Qué plataforma usas para escuchar podcasts?

- Spotify
- Itunes
- Apple podcast
- Ivoox
- 网站 páginas web _____ (什么网站？Qué páginas web?)

12. 你怎么认识这些播客的？ ¿Cómo has conocido los podcasts que escuchas?

- 广告 Anuncio
- 朋友推荐 Recomendación de amigos
- 社交网络 Redes sociales
- 谷歌搜索或其他搜索引擎 Buscando en Google u otros buscadores
- 其他 Otro _____

13. 每次收听多久？ ¿Cuánto tiempo dedicas a escuchar los podcasts cada vez?

- 10 分钟以内 10 minutos o menos
- 10-20 分钟 10-20 minutos
- 20-30 分钟 20-30 minutos
- 30-60 分钟 30-60 minutos
- 60 分钟以上 Más de 60 minutos

14. 你一般什么时候听播客? ¿Cuándo sueles escuchar los podcasts para aprender o practicar chino?

- 走路时 Caminando
- 交通工具内 En el transporte(tren, metro, bus, coche, etc.)
- 睡觉前 Antes de dormir
- 做家务时 Mientras hago tareas del hogar (mientras cocino, plancho, limpio...)
- 其他 Otro _____

15. 你听播客时会另外使用什么方法来帮助学习汉语? ¿Complementas de algún modo la escucha de los podcasts?

- 我会寻找原文来核实听的内容 Sí, busco las transcripciones
- 我做笔记 Sí, tomo apuntes
- 我查字典理解生词的用法 Sí, busco cosas en el diccionario
- 我只听, 不做别的 No, solamente escucho

16. 你认为播客有助于汉语学习吗? ¿Crees que los podcasts ayudan a aprender chino?

- 非常有帮助 Ayudan mucho
- 比较有帮助 Ayudan bastante
- 一般 Ni mucho ni poco
- 没有帮助 No Ayudan nada

17. 你认为收听播客对你的中文在哪些方面有帮助? ¿Qué beneficios crees que tienen los podcasts que escuchas en tu aprendizaje de chino?

- 帮助提高我的口语能力 Mejoro mi comprensión oral
- 拓展我的词汇量 Amplío mi vocabulario
- 帮助学习语法 Mejoro mi gramática
- 改善我的发音 Mejoro mi pronunciación
- 解决了学习中的疑问 Aclaro dudas
- 学习了地道口语表达 Aprendo expresiones coloquiales
- 学习了中国文化 Mejoro mi competencia cultural
- 其他 Otros

18. 列出你最喜欢的几个播客 Indica algunos de tus podcasts favoritos para estudiar o practicar chino.

19. 你是付费用户吗? ¿Eres un abonado de pago?

- 是 Sí
- 不是 No

20. 你更喜欢听台湾的播客还是大陆的播客？*¿Prefieres escuchar podcasts de Taiwán o de China continental?*

- 台湾 Taiwán
 - 大陆 China continental
 - 一般 Indiferente
- Phillips, B. (2017). Student-produced podcasts in language learning—exploring student perceptions of podcast activities. *IAFOR Journal of Education*.

21. 你希望播客增加什么功能？*¿Qué características te gustaría ver añadidas al podcast?*

22. 你对播客学习有什么建议？*¿Qué consejos tienes para el aprendizaje mediante podcasts?*

非常感谢你的时间！